



# Amtsblatt Stadt Pegau



und Gemeinde Elstertrebnitz



Nummer 5/2023

Freitag, der 5. Mai 2023

[www.stadt-pegau.de](http://www.stadt-pegau.de)



## Veranstaltungen im Mai

Datum	Tag	Veranstaltung	Ort	Uhrzeit
ab 01.05.2023	Mo.	Saisoneröffnung des Stadtmuseums und Start der Ausstellung Hobbymaler Pegau	Stadtmuseum Pegau	09:00 Uhr
ab 01.05.2023	Mo.	Saisoneröffnung der Ziegelei Erbs	Ziegelei Erbs	13:00 Uhr
06.05.2023	Sa.	Tag der offenen Tür der Feuerwehr Pegau	Feuerwehr Pegau	14:00 Uhr
07.05.2023	So.	Leipziger Symphonieorchester mit Daniel Blumenschein	Volkshaus Pegau	16:00 Uhr
13.05.2023	Sa.	Konzert des Barocktrios (Schwarz, Becker - Foss)	Sankt Nikolaiikirche Kitzen	17:00 Uhr
18.05.2023	Do.	Männertag im Sommergarten	Volkshaus Pegau	10:00 Uhr
18.05.2023	Do.	Spendenlauf Sanierung Rühlmann Orgel	An der Pfarrscheune Kitzen	09:30 Uhr
27.05.2023	Sa.	Ü30 Party mit DJ Steffen aus Leipzig	Volkshaus Pegau	21:00 Uhr
28.05.2023	So.	41. Kitzner Pflingstbier	im Park Kitzen	10:00 Uhr
01.06.2023	Do.	Kindertag - Buchkinder & Jugendbüro Groitzsch/Pegau	in der Breitstraße in Pegau	14:00 Uhr
02.06.2023	Fr.	Vierhändiges Konzert „Die Orgel tanzt“	St. Laurentius Kirche	19:30 Uhr

Die nächste Ausgabe erscheint am  
**Freitag, dem 2. Juni 2023**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist  
**Sonntag, der 14. Mai 2023**

Änderungen vorbehalten!

## Öffnungszeiten und Telefonübersicht



# Stadt Pegau

### Öffnungszeiten

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Anschrift: Markt 1, 04523 Pegau  
 Telefon: 034296 980 0  
 Fax: 034296 980 30  
 E-Mail: sekretariat@pegau.de  
 E-Mail Amtsblatt: amtsblatt@stadt-pegau.de  
 Website: www.stadt-pegau.de

Bürgermeister	Telefon
Sekretariat des Bürgermeisters	980 - 14
Stadtmuseum	980 - 33

### Haupt-, Ordnungs- und Finanzverwaltung

<b>Amtsleiter</b>	980 - 12
Anlagenbuchhaltung, Pachten	980 - 13
Kassenverwaltung	980 - 18
Vollstreckung	980 - 32
Verwaltungsgemeinschaft	980 - 36
Steuern	980 - 31
Soziales / Fundbüro	980 - 34
Feuerwehr / Verkehr	980 - 22

### Haupt und Ordnungsverwaltung

<b>Sachgebietsleiterin</b>	980 - 35
Standesamt	980 - 23
Einwohnermeldeamt	980 - 38
Gewerbe / Archiv	980 - 26
Ordnungsamt / Vollzug	980 - 24
Stadtbibliothek	746622
Kultur / Stadtmarketing	747818

### Bauverwaltung

<b>Amtsleiter</b>	980 - 16
Sekretariat Bauamt	980 - 21
Hochbau / Gebäudemanagement	980 - 17
Tiefbau / Straßenbeleuchtung	980 - 29

<b>Friedensrichter</b>	980 - 15
E-Mail: friedensrichter@pegau.de	

### Stadtbibliothek & Touristeninformation

Pegau, Kirchplatz 9 746622

#### Öffnungszeiten

Montag	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 11:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Freitag	13:00 - 15:00 Uhr

### Kindereinrichtungen

Kindereinrichtungen	Telefon
Kindergarten „Regenbogen“ Pegau, Vorwerk 7	034296 900852
Kindertagesstätte „Haus Sonnenschein“ OT Kitzen, Schulstraße 14	034203 52243
Kindertagesstätte „Sonnenschein“ Pegau, Ernst-Reinsdorf-Straße 5	034296 76298
Ev. Kindertagesstätte „Grünes Tal“ Pegau, Grünes Tal 3	034296 49746
Kindertagesstätte „Zwergenstübchen“ OT Wiederau, Hauptstraße 25	034296 76232
Schulhort Pegau, An der Schule 9	034296 76000
Grund- & Oberschule „Frederic-Joliot-Curie“ Ernst-Reinsdorf-Straße 3	034296 76560
Freizeittreff Kulturhaus Kitzen	0176 45371929

### Stadtmuseum & Touristeninformation

Markt 1, 04523 Pegau 034296 98033

#### Öffnungszeiten

Dienstag & Sonntag 09:00 - 11:00 Uhr und 13:00 - 15:00 Uhr  
 Donnerstag 09:00 - 11:00 Uhr  
 Neue Sonderausstellung „Pegauer Hobbymaler“

### Technisches Denkmal Ziegelei Erbs

Audigaster Straße 15, 04523 Pegau  
 sonntags geöffnet von 13:00 - 16:00 Uhr  
 Terminabsprachen & Informationen 034296 98033

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Samstag 09:00 - 11:00 Uhr und 16:00 - 17:00 Uhr  
 Sonntag / Feiertag 09:00 - 11:00 Uhr  
 Aktuelle Serviceinformation: www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Ärzte	Telefon
Telefonseelsorge	116 117
Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen	0800 1110111
Hilfetelefon Gewalt in der Familie	0800 116 016
	0800 116 116

**Apothekennotdienst** 0800 0022833 (kostenlos)  
 Erreichbar über Mobil: 22833 (0,69€/Minute)

Die dienstbereiten Apotheken erfahren Sie im Schaufenster:

Löwen-Apotheke, *Breitstraße 51, Pegau*  
 Kirchplatz-Apotheke, *Am Kirchplatz 18, Pegau*

Hinweise: Ab 20:00 Uhr sowie sonntags und feiertags ganztägig wird eine Notdienstgebühr von 2,50 € erhoben. Samstags beginnt der Notdienst nach Plan um 18:00 Uhr. Von 8:00 - 18:00 Uhr sind samstags, außer an Feiertagen, folgende Apotheken geöffnet:

*Apotheke im Kaufland Borna,*  
*Apotheke im Marktkauf Markkleeberg*  
*Apotheke im Globus Markkleeberg*

### Wertstoffhof (ehem. Deponie) Groitzsch Wischstauden

Dienstag 14:00 - 18:00 Uhr  
 Mittwoch 14:00 - 17:00 Uhr  
 Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr  
 und jeden 4. Samstag im Monat von 08:00 - 13:00 Uhr

Notrufe / Hilfeleistung	Telefon
Bürgerpolizei Marko Kresse, PHM	0173 9618845
Polizei Groitzsch, <i>Mühlstraße 1</i>	034296 4690
Öffnungszeiten: Mo / Do / Fr 07:00 – 12:00 Uhr und Di 15:00 - 18:00 Uhr	

Polizei	<b>110</b>
Feuerwehr / Rettungsleitstelle Leipzig	<b>112</b>
Krankentransport	0341 19222
SANA - Klinik Borna	03433 210
SANA - Klinik Zwenkau	034203 40
Kreditkarten sperren	116 116
<b>NOTRUF</b>	<b>112</b>

Störungsdienste	Telefon
Trinkwasser ZBL Borna	034343 50300
24-Stundendienst	03433 27840
Abwasser ZV „Weiße Elster“ Zwenkau	034203 50982
24-Stundendienst	0173 3806930
KELL Entsorgung	034299 706020
Strom Envia Mitteldeutsche Energie AG	0800 2040506
Störungshotline	0800 2305070
Gas Mitgas	01802 600600
24-Stundendienst	01802 2009
Rundfunk / Fernseh-Kabelgesellschaft	034296 75881
Kommunale Wasserwerke Leipzig KWL	0341 9692100

Störungsdienste für Kitzen und ehem. Kitzener Ortsteile	Telefon
Kommunale Wasserwerke Leipzig KWL	03741 4824000
Envia M Halle	0180 2305070

*Haben Sie Änderungen, Ergänzungen, Anregungen - dann schreiben Sie bitte eine E-Mail an amtsblatt@stadt-pegau.de*

## Vorwort

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Frühling bringt uns steigende Temperaturen und lässt die Natur erblühen. Wir haben nun wieder vielfältige Möglichkeiten für die Freizeitgestaltung, sei es für Wandern oder Radfahren, den Besuch von Volksfesten oder auch einen Abstecher in unser Freibad.

Auch wenn es äußerlich nicht zu sehen ist, so hat die Stadt Pegau seit Herbst letzten Jahres die Modernisierung des Freibades fortgesetzt. Die alten Filter zur Wasseraufbereitung wurden durch moderne Filtertechnik ersetzt. Die Kosten dafür belaufen sich auf rund 800.000 Euro. Somit ist auch für die nächsten Jahre eine hohe Wasserqualität dauerhaft gesichert. Wir freuen uns auf die neue Badesaison.

Die Freisitze der Pegauer Gastronomen laden zur Einkehr ein und viele Vereine organisieren Feste.

So wird in Wiederau der Maibaum gesetzt, es folgt im Juni das Dorf- und Kinderfest. Die FFW Pegau lädt zum Tag der offenen Tür am 6. Mai ein, in Kitzen startet das 41. Kitzener Pfingstbier, gefolgt im Juni vom Lützowfest in Kleinschkorlopp.

Für Naturfreunde wird es wieder eine Vogelstimmenführung des NABU am Pfingstsonnabend im Pegauer Alberthain geben und Trödel Freunde kommen am 4. Juni beim Flohmarkt am Wasserturm auf ihre Kosten.

Künstlerisch wird es im Pegauer Museum zu sehen. Dort gibt es zusätzlich zur Dauerausstellung vom 1. Mai bis zum 3. Oktober die Ausstellung Pegauer Hobbymaler zu sehen.

Und natürlich findet das 17. Pegauer Bildhauerpleinair statt, wieder in der Ziegelei Erbs im historischen Ambiente.

Viel Spaß in unserer Stadt und ihren Ortsteilen wünscht Ihnen

*Ihr Bürgermeister  
Frank Rösel*

## Amtliche Bekanntmachungen

### Haupt- und Ordnungsverwaltung

#### Neuer Kleinbus für die Stadt Pegau



Am 27.02.2023 konnte die Stadt Pegau einen neuen Kleinbus kostenlos von der Firma Drive marketing GmbH übernehmen. Die Finanzierung des Ford Transit wurde von zahlreichen Unternehmen aus Pegau, Elstertrebnitz, Groitzsch und Zwenkau durch das Anbringen von Werbung ermöglicht. Das Fahrzeug wird nun durch die Mitarbeiter der Stadt für Baubesichtigungen aller Art, Begutachtungen von Spielplätzen, zur Gewährleistung von Ordnung und Sauberkeit, Unterhaltung von Straßen, Wegen und Plätzen sowie für die Wahrnehmung von Terminen der Öffentlichkeitsarbeit und vielem mehr eingesetzt. Darüber hinaus haben auch unsere ortsansässigen Vereine sowie Kinder- und andere soziale Einrichtungen die Möglichkeit auf das Werbefahrzeug für ihre Ausfahrten zurück zu greifen.

Die Stadt Pegau bedankt sich hiermit bei allen Sponsoren für ihre Unterstützung und wünscht ihnen und ihren Unternehmen alles Gute für die Zukunft.

#### Meldungen aus dem Rathaus

##### Zahlung der Steuern, Stichtag 15. Mai



Die Stadtverwaltung weist darauf hin, dass die Grundsteuerrate und die Gewerbesteuvorauszahlung 2. Quartal 2023 am 15.05.2023 fällig sind. Alle Steuerpflichtigen, die nicht am SEPA-Lastschriftverfahren teilnehmen, werden gebeten diese Zahlungstermine zu beachten und die Überweisung, mit Angabe des Kassen-/Buchungszeichens, auf das im Bescheid angegebene Konto vorzunehmen.

##### Brückentag, 19. Mai



Die Stadtverwaltung Pegau hat am Freitag nach Himmelfahrt, den 19.05.2023, geschlossen.

##### Das Stadtmuseum bedankt sich



bei Frau Schubert, Stöntzscher Straße, für den Kronleuchter aus dem ehem. Capitol Kino **und** Frau Liebing für Ed. Gaeblers Touristenkarte für Leipzig weitere Umgehend.

##### Terminmeldung



Aus technischen Gründen bleibt der Abwasserzweckverband „Weiße-Elster“ am 23.05.2023 geschlossen.

##### Fundbüro

Fundbuch-Nr.	Fundgegenstand	Tag der Ablieferung	Meldefrist
10/23	Kindersteppjacke	25.03.2023	25.09.2023



Sie erreichen im Fundbüro Frau Annette Thiel unter 034296 980 34 oder per E-Mail [thiel.hauptamt@pegau.de](mailto:thiel.hauptamt@pegau.de)





## Das Bundesverdienstkreuz für die Frau mit den vielen Fähigkeiten und den Tausend Aufgaben

Ingrid Riedel, ihr Verdienst um die jahrelange Sanierung der Nikolai Kreuzkirche in Kitzen-Hohenlohe wurde nun angemessen gewürdigt. Am 22. April erhielt sie in der Sächs. Staatskanzlei in Dresden den Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland aus den Händen des Sächsischen Ministerpräsidenten Michael Kretschmer überreicht. Überaus angemessen ist der Tenor dieser Geste in der Region und landesweit. Seit 2007 verfolgt die promovierte Maschinenbau-Ingenieurin den Erhalt dieser romanischen Kreuzkirche.

Die gebürtige Altenburgerin gründete für ihr Vorhaben einen Förderverein, der mittlerweile 56 Mitglieder hat. Mittlerweile sind in den Jahren von 2010 bis 2020 1,5 Millionen Euro in die Sanierung des Hauptgebäudes gesteckt worden.

Dies aus Fördergeldern, die unermüdlich von der Vorsitzenden beantragt wurden, aus Spenden und aus Einnahmen von teils hochwertigen Kulturveranstaltungen. Entgegen ihrer ursprünglichen Absicht, nun eine Pause einzulegen und nachfolgende Generationen in die Pflicht zu nehmen, nimmt die 76-Jährige nun doch das I-Tüpfelchen ihres Wirkens selbst in die Hand und geht die Sanierung des Turmes, in dem vor ca. 1000 Jahren die Hohenloher Nonnen lebten, an.

Dazu sind weitere 300.00 € nötig. Für die Ausführung der verschiedenen Gewerke ist der Elan der rührigen Frau gefragt, um Handwerksbetriebe mit freien Kapazitäten zu finden.



Die Kreuzkirche Sankt Nikolai im Mai 2017

## Zerstörungslust geweckt

Im neu angelegten Teich des Klostersgartens wurden erste Glasflaschen gefunden. Die ersten Bänke im Rondell sind mit Kritzeleien verschandelt. Die Sitzmöglichkeiten in der großen Anlage sind angesägt und ebenfalls beschmiert worden.

Diese Zerstörung der Bänke wird die Stadt Pegau strafrechtlich verfolgen, sprich zur Anzeige bringen. Sie als Bürger sind aufgerufen, Hinweise auf die Täter\*innen an das Ordnungsamt heranzutragen. Alle Eltern sind aufgerufen, ihren Kindern zu sagen, dass das Beschädigen fremden Eigentums bestraft wird. Sie sollen mit den öffentlichen Gegenständen so umgehen, wie mit Ihren eigenen Habseligkeiten. So würden sie sich z.B. nicht freuen, wenn irgendjemand mit Edding auf Ihrem Handydisplay ein Signet hinterlässt. Danke für Ihre Unterstützung.

Ihre Hinweise geben Sie bitte weiter an: Ordnungsamt / Vollzug, Anja Rittel, Tel.: 034296 980 24 und E-Mail: anja.rittel@pegau.de



Verleihung des Bundesverdienstkreuzes in Dresden



## Bekanntmachung von Beschlüssen des Stadtrates Pegau vom 5. April 2023

313/26/23 **Bestellung Stadtwehrlleiter der FF Stadt Pegau**  
Der Stadtrat stimmt der Bestellung von Herrn Marco Becher als Stadtwehrlleiter der FF Stadt Pegau zu.

314/26/23 **Bestellung stellvertretender Stadtwehrlleiter der FF Stadt Pegau**  
Der Stadtrat stimmt der Bestellung von Herrn René Bleidorn als stellvertretenden Stadtwehrlleiter der FF Stadt Pegau zu.



Ingrid Riedel freut sich 2018 über einen weiteren Förderbescheid

**315/26/23 Bebauungsplan „Altsiedlung Wiederau“  
Billigungs- und Auslegungsbeschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange (TÖB) zum Entwurf des Bebauungsplanes Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“ i. d. F. vom 01.03.2023**

1. Der Stadtrat der Stadt Pegau billigt den Entwurf des Bebauungsplanes Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“ i. d. F. vom 01.03.2023 bestehend aus Planzeichnung und Begründung inklusive Anlagen.
2. Der Stadtrat der Stadt Pegau beschließt die Beteiligung der Öffentlichkeit und Träger öffentlicher Belange (TÖB) gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB zum Entwurf des Bebauungsplanes Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“ i. d. F. vom 01.03.2023 sowie diesen öffentlich auszulegen.

**316/26/23 Annahme von Spenden**

Der Stadtrat beschließt die Annahme der im Zeitraum vom 01.01.2023 bis zum 20.03.2023 eingegangenen Spenden.

**317/26/23 Grundstücksverkehr  
Ankauf Flurstück Pegau 1990/1**

Der Stadtrat beschließt den Kauf des Flurstückes 1990/1 in Pegau zum Preis von 24.563,55 EUR.

**318/26/23 Vergabe von Planungsleistungen  
Sanierung und Umbau Ernst-Reinsdorf-Straße 8a in Pegau**

Der Stadtrat Pegau beauftragt das Planungsbüro Domke aus Markkleeberg mit der Planung der Sanierung und Umbau Ernst-Reinsdorf-Straße 8a in Pegau entsprechend der HOAI und dem Angebot vom 12.01.2023 zum Preis von 146.686,54 €.

**319/26/23 Vergabe von Planungsleistungen  
Sanierung und Erweiterung Kita „Sonnenschein“ Ernst-Reinsdorf-Straße 5 in Pegau**

Die Stadt Pegau beauftragt das Planungsbüro Domke aus Markkleeberg mit der Planung der Sanierung und Erweiterung der Kita „Sonnenschein“ Ernst-Reinsdorf-Straße 5 in Pegau entsprechend der HOAI und dem Angebot vom 07.04.2022 zum Preis von 136.660,91 €.

**320/26/23 Vergabe von Planungsleistungen  
Neugestaltung Ortszentrum Wiederau mit Teich**

Die Stadt Pegau beauftragt das Planungsbüro AG Landschaftsarchitekten aus Leipzig mit der Planung der Neugestaltung des Ortszentrums Wiederau mit Teich entsprechend der HOAI und dem Angebot vom 03.03.2023 zum Preis von 50.784,09 €.

**321/26/23 Vergabe von Planungsleistungen  
Radweg Thesau - Werben, 2. BA**

Die Stadt Pegau beauftragt das Planungsbüro Klemm & Hensen GmbH aus Leipzig mit der weiterführenden Planung des 2. BA Radweg Thesau - Werben einschließlich der örtlichen Bauüberwachung auf Grundlage des Planungsangebotes vom 31.01.2023 zum Preis von 38.389,60 €.

**322/26/23 Vergabe von Bauleistungen  
Sanierung und Teilinstandsetzung Außenhülle Volkshaus**

*Los 1 - Sanierung Dachfläche*

Die Stadt Pegau beauftragt die Firma Dach- und Zimmerei Wolter GmbH aus Weißenfels mit der Sanierung der Dachfläche des Volkshauses auf Grundlage der VOB und dem Angebot vom 03.03.2023 zum Preis von 45.175,02 €.

**323/26/23 Vergabe von Bauleistungen  
Sanierung und Teilinstandsetzung Außenhülle Volkshaus**

*Los 2 - Sanierung / Erneuerung Fenster und Außentüren*

Die Stadt Pegau beauftragt die Firma HOWI Tischlerei GmbH aus Suhl mit der Sanierung / Erneuerung Fenster / Außentüren des Volkshauses auf Grundlage der VOB und dem Angebot vom 27.02.2023 zum Preis von 22.719,48 €.

**324/26/23 Vergabe von Bauleistungen  
Sanierung und Teilinstandsetzung Außenhülle Volkshaus**

*Los 3 - Trockenbau*

Die Stadt Pegau beauftragt die Firma Böhme FTI GmbH aus Weißenfels mit den Trockenbauarbeiten im Volkshaus auf Grundlage der VOB und dem Angebot vom 03.03.2023 zum Preis von 18.248,23 €.

**325/26/23 Vergabe von Bauleistungen  
Sanierung und Teilinstandsetzung Außenhülle Volkshaus**

*Los 4 - Fassaden-, Maler- und Putzarbeiten*

Die Stadt Pegau beauftragt die Firma Neue Torgauer Maler GmbH aus Torgau mit den Fassaden-, Maler- und Putzarbeiten im Volkshaus auf Grundlage der VOB und dem Angebot vom 03.03.2023 zum Preis von 42.433,33 €.

**326/26/23 Vergabe von Bauleistungen  
Sanierung und Teilinstandsetzung Außenhülle Volkshaus**

*Los 5 - Gerüstbauarbeiten*

Die Stadt Pegau beauftragt die Firma Steinhilf Gerüstbau aus Elsteraue mit den Gerüstbauarbeiten im Volkshaus auf Grundlage der VOB und dem Angebot vom 06.03.2023 zum Preis von 12.721,11 €.

**327/26/23 Städtischer Bauhof  
Neuanschaffung eines Fahrzeuges**

Der Stadtrat bevollmächtigt den Bürgermeister Herrn Rösel für den Städtischen Bauhof ein neues Fahrzeug des Typs FIAT Ducato, Ausführung als 3-Seiten-Kipper, zu erwerben.

Die Kosten belaufen sich auf 45.220,00 € Brutto.

Pegau, 06.04.2023

Frank Rösel  
Bürgermeister

**Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes „Weiße Elster“**

**Beschlüsse der Verbandsversammlung vom 24.01.2023**

**Beschluss 1/2023**

Die Verbandsversammlung beschließt die Haushaltsatzung mit Haushaltsplan, Finanzplan und Investitionsplan für das Geschäftsjahr 2023 in der vorliegenden Fassung.

**Beschluss 2/2023**

Die Verbandsversammlung beschließt, den Zuschlag für die PV-Anlage auf dem Betriebsgebäude der Kläranlage Kleindalzig der Firma Breitmeier Elektroanlagen, 04509 Schönwölkau zu erteilen. Die Angebotssumme liegt bei 128.216,91 € brutto.




## Haushaltssatzung des AZV „Weiße-Elster“ für das Haushaltsjahr 2023

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung, hat die Versammlung der Verbandsmitglieder in der Sitzung am 24.01.2023 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Verbandsmitglieder voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	2.380.744,00 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	2.380.744,00 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	0,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0,00 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0,00 EUR
- Gesamtergebnis auf	0,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0,00 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0,00 EUR
- veranschlagtes Gesamtergebnis auf	0,00 EUR
im Finanzaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.856.363,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.355.156,00 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	501.225,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	170.000,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-170.000,00 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	331.225,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	150.000,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	283.801,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-133.801,00 EUR
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	197.424,00 EUR

festgesetzt.

### § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird festgesetzt auf 150.000,00 EUR

### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

### § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung und Auszahlung in Anspruch genommen werden darf, wird festgesetzt auf 200.000,00 EUR

### § 5

Die Verbandsumlagen werden festgesetzt entsprechend § 12 und § 13 der Verbandsatzung vom 06.09.2000 auf:

1. als Betriebskostenumlage (§ 12, Abs. 2)	894.856,00 EUR
2. als Finanzkostenumlage (§ 13, Abs. 2)	510.191,00 EUR

Zwenkau, den 23.03.2023

(Unterschrift Verbandsvorsitzender) 

(Siegel)

# Öffentliche Stellenausschreibung



Die Stadt Pegau besetzt zum nächst möglichen Zeitpunkt in Vollzeit und unbefristet eine Stelle als

## IT- und Datenschutzverantwortlichen (m/w/d)

### Zu den Aufgaben gehören unter anderem:

- den ordnungsgemäßen Betrieb der IT-Infrastruktur der Verwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsleistungen
- Betreuung von Fachverfahren und deren Anwender
- first- und second-level-support für die zu betreuenden Fachanwendungen sowie Standardsoftware
- Unterstützung bei der Datenbankadministration
- Durchführung von Aktualisierungen nach Vorgaben
- Ursachenforschung und -behebung bei technischen Störungen
- die Unterstützung, Koordinierung und teilweise Leitung von IT-Projekten
  - zur Einführung neuer Fachverfahren
  - der IT-Sicherheit
  - zur Schul-IT
- Benutzerverwaltung, Datensicherheit, Backups, Virenschutz etc.
- Updates von Fachverfahren, Betriebssystemen und Standardsoftware
- Sicherstellung der Einhaltung des Datenschutzes & andere neuer Gesetzesgrundlagen (z.B. OZG)

### Das bringen Sie mit:

- abgeschlossenes Studium in der Fachrichtung Wirtschafts-/Informatik, Digitalisierung, Digital Management oder Betriebswirtschaft mit einschlägiger Berufserfahrung in einer der vorgenannten Fachrichtungen oder mind. fünfjährige, erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung zum/zur Fachinformatiker/in der Fachrichtung Anwendungsentwicklung oder Systemintegration, Technische Systeminformatiker/in, IT-Systemkaufleute oder IT-Systemelektroniker/in sowie eine vergleichbare Qualifikation mit mehrjähriger Berufserfahrung in ausgeübter entsprechender Tätigkeit
- Gute Kenntnisse in der Netzwerkadministration
- Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit
- Teamfähigkeit sowie ausgeprägte Sozialkompetenzen, eigenständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten sowie gute kommunikative Fähigkeiten
- PKW-Führerschein (Klasse B)

### Das bieten wir Ihnen:

- ein breit gefächertes, vielseitiges Aufgabengebiet mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung
- eine unbefristete Vollzeitstelle in der Entgeltgruppe 9c TVöD
- flexible Arbeitszeiten (Gleitzeit) im Rahmen der Öffnungszeiten
- eine Jahressonderzahlung und eine betriebliche Zusatzversorgung gemäß TVöD
- Zahlung vermögenswirksamer Leistungen

Schwerbehinderte oder Schwerbehinderten Gleichgestellte werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung entsprechend den Bestimmungen des SGB IX bevorzugt berücksichtigt.

### Bewerbungszeitraum:

Ihre aussagefähigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Zufügung entsprechender Nachweise (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Kopien von Abschlusszeugnissen, Referenzen, Beurteilungen (nicht älter als fünf Jahre)) senden Sie bitte bis zum **29.05.2023** ausschließlich auf elektronischem Weg an [doreen.wiesner@pegau.de](mailto:doreen.wiesner@pegau.de) im PDF-Format.

**Hinweis:** Wir versenden keine Eingangsbestätigung für eingegangene Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch bzw. per E-Mail. Bitte beachten Sie, dass nur vollständige Bewerbungen berücksichtigt werden können. **Datenschutz:** Mit der Übersendung Ihrer Bewerbungsunterlagen erteilen Sie Ihre Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Datenschutzgrundverordnung) i.V.m. § 26 Bundesdatenschutzgesetz sowie § 11 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz zur Verarbeitung der darin enthaltenen Daten zum Zwecke des Auswahlverfahrens für die vorliegend ausgeschriebene Stelle. Dies schließt die Weitergabe der Daten an die Beteiligten im Auswahlverfahren ein. Die Daten werden mit Ablauf von sechs Monaten nach Abschluss des Auswahlverfahrens gelöscht.



**Bauverwaltung**

**Eröffnung des umgestalteten Kloostergartens**



Der Dachstuhl des Tanzsportzentrums wurde teilweise instandgesetzt bzw. erneuert, und das Dach komplett neu eingedeckt.



Die Ortsteile - hier Sittel - werden für den Glasfaseranschluss vorbereitet.



Am Ottomarsplatz finden Sanierungsarbeiten statt.



In der Lindenstraße 6 werden umfangreiche Sanierungsarbeiten vorgenommen.



Nach zehnmonatiger Bauzeit und Umgestaltung ist am letzten Märztag der Kloostergarten offiziell eröffnet worden. Bürgermeister Frank Rösel begrüßte zahlreiche Bürgerinnen und Bürger, die Mitarbeiter der bauausführenden Firma Kupsch GmbH sowie Mitarbeiter des Bauhofes und der Stadtverwaltung. Mit berechtigtem Stolz wies Bürgermeister Frank Rösel auf die baulichen Fortschritte in Pegau hin. So entsteht zurzeit ein Aussichtsturm auf der Stöntzcher Höhe, der Radweg bis zum Bahnübergang nach Großstorkwitz ist fertig und der Erweiterungsbau der Grundschule geht voran. Das Projekt ‚Erlebbarer Stadtmauer‘ ist in der fortgeschrittenen Entwicklung.

Dazu fügt sich ein weiteres Prunkstück für unsere Stadt, der idyllische Kloostergarten mit Wehrturm, großer Freitreppe, neuem Teich und einem Platz für Hochzeiten. Trotz Regen waren die Anwesenden begeistert von einem neuen, ‚schönen Stück Pegau‘.



Der Kloostergarten vor dem Umbau



Der Kloostergarten nach dem Umbau



## Bebauungsplan Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“

### Öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“ in der Stadt Pegau

Der Entwurf des Bebauungsplanes Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“ in der Fassung vom 01.03.2023 wird gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich ausgelegt. Die Verfahrensführung erfolgt im vereinfachten und beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB. Dabei wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 1 und § 10a Abs. 1 abgesehen.

Das Plangebiet des Bebauungsplanes Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“ mit einer Gesamtgröße von ca. 0,45 ha befindet sich im Nordwesten des Ortsteiles Wiederau, nördlich der vorhandenen Wohnbebauung der Straße „Altsiedlung“. Der Geltungsbereich schließt einen Teil der Straße „Altsiedlung“ mit ein.

Das Areal wird im Norden und Westen durch landwirtschaftliche Nutzflächen, im Süden und Osten durch Siedlungsbereiche umringt. Der Geltungsbereich schließt das Flurstück 138/5 der Gemarkung Wiederau teilweise ein.

Der nachfolgende Ausschnitt aus der Planzeichnung verdeutlicht die Lage des Plangebietes.



Zu den Planunterlagen des Entwurfes gehören die Planzeichnung (Teil A), die textlichen Festsetzungen (Teil B) und die nachrichtlichen Übernahmen und Hinweise (Teil C) in der Fassung vom 01.03.2023, sowie die Begründung mit folgenden Anlagen:

- Anlage 1: Darlegung der Umweltbelange
- Anlage 2: Flächenstudie
- Anlage 3: Hochwassergefahrenkarten, Stadt Pegau, Blatt 03
- Anlage 4: Hydrologisches Gutachten
- Anlage 5: Unterlagen zur Ausgliederung aus dem Landschaftsschutzgebiet

Im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit (gem. § 3 Abs. 2 BauGB) werden die Planungsunterlagen des Entwurfes des Bebauungsplanes Wohngebiet „Altsiedlung Wiederau“ in der Fassung vom 01.03.2023 in der Zeit vom

**15.05.2023 – 16.06.2023**

in der Stadtverwaltung Pegau, Zimmer 3, Markt 12, 04523 Pegau öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist per E-Mail ([sekretariat@pegau.de](mailto:sekretariat@pegau.de)) oder schriftlich eingereicht und zur Niederschrift vorgebracht werden. Die Unterlagen zum Entwurf sind zusätzlich über das Internetportal der Stadt Pegau:

<https://www.stadt-pegau.de>

und über das Zentrale Beteiligungsportal des Freistaates Sachsen: <https://buergerbeteiligung.sachsen.de> einsehbar.

Während der öffentlichen Auslegung wird jedermann die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung sowie zur Stellungnahme gegeben. Auch Kinder und Jugendliche sind Teil der Öffentlichkeit im Sinne des § 3 BauGB.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen, die nicht fristgerecht abgegeben worden sind, bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplans nicht von Bedeutung ist.

Auch kann eine Mitteilung über das Abwägungsergebnis nur zu den Stellungnahmen erfolgen, bei denen die Anschrift des Verfassers lesbar beigefügt ist. Die verbindliche Mitteilung über das Abwägungsergebnis erfolgt nach dem Abwägungs- und Satzungsbeschluss im Gemeinderat.

  
(Unterschrift)

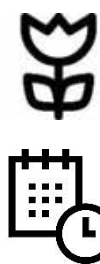


## Kinder und Jugend

### Schulen

#### Zwischen den Sprachen hin und her springen

Die Aula der Oberschule Pegau bot am 23. März den Ort des Treffens der ukrainischen Grundschüler und die ukrainischen Oberschüler von Pegau. In einem Projekt der Buchkinder schufen die Oberschüler das Buch „Transsilvanische Metamorphose“. Frau Neuhofer, die Projektleiterin von den Buchkindern sagte: „Wir sind zwischen den Sprachen immer hin und her gesprungen, das war das Schöne!“ Die Figuren wurden gemeinsam im Vorfeld von den Kindern bestimmt und dann sind die Bilder und Texte nach und nach entstanden. Dieses Buch ist zweisprachig. Zuerst wurde in Deutsch vorgelesen. Jede/r Einzelne hatte eine Passage im Buch. Dazu wurden auf einer Leinwand die Bilder gezeigt, die dazu im Linoldruck gefertigt wurden. Anschließend wurden die Grundschüler auf Deutsch z.B. gefragt: Wie heißen die Prinzessinnen? Als Außenstehende war es erstaunlich zu erleben, wie gut die Kinder schon deutsch lesen und verstehen können. Die zweite Lesung war auf Ukrainisch. Das war für die Kinder vertraut, sie erfassten die Geschichte und fanden sie nun noch cooler. Alle Anwesenden nahmen die Lesung als besonderes Erlebnis mit nach Hause. So spannend wie es für die Kinder war, ihr eigenes Buch zu kreieren und an diesem Tag überreicht zu bekommen, so spannend wird sicher die nächste Lesung in der Stadtbibliothek Pegau.



Ein großes Dankeschön gilt den hier ansässigen Vereinen, in diesem Falle den Buchkindern und den Lehrkräften, die zusammen arbeiten um die ukrainischen Kinder zu integrieren, Kontakte zu anderen Kindern entstehen lassen und Sprachbarrieren aufweichen. Herzliche Einladung zur Buchkinderlesung „Transsilvanische Metamorphose“  
Donnerstag, 08.06.2023 von 15 bis 16 Uhr in der Stadtbibliothek, Kirchplatz 9

Ukrainische Schülerinnen und Schüler aus der Oberschule Pegau stellen ihr eigenes selbst gestaltetes Buch vor.

#### Kultur für Kinder. Kultur für Schüler. Kultur im Volkshaus Pegau

Ende März belebten zwei Konzerte der Sächsischen Bläserphilharmonie das Volkshaus Pegau. Das erste Konzert nannte sich „Klara, die kleine Klarinette“. Erzählt wurde die Geschichte der kleinen Klara Klarinette, die erwachsen werden wollte. Anwesend waren 80 Kinder aus sechs Kindergärten von Pegau und Grotzsch und 130 Schülern der ersten und zweiten Klassen der Grundschule Pegau als neugierige Gäste im großen Saal.



Die Musik brachte die Kinder zum Strahlen und erheiterte den grauen Mittwochvormittag.

Für die Oberschüler der Frederic-Joliot-Schule in Pegau gab das Leipziger Bläserorchester ein Konzert von einem russischen Komponisten. Bei dieser besonderen Aufführung begleiteten die Bilder des Malers Viktor Hartmann auf eine Leinwand projiziert, die musikalischen Fantasien von Modest Mussorgski. Die weltberühmte Komposition „Pictures of an Exhibition“ gab es in verschiedenen Orchestervariationen und Instrumentalbesetzungen; von kleinem bis zu großem, vollbesetztem Orchester. Eine der bekanntesten Bearbeitungen war die des „Bolero“-Komponisten Maurice Ravel. Die ‚Bilder einer Ausstellung‘ sind in 5 Promenaden unterteilt. Diese beschreiben Gemälde und Zeichnungen seines im Jahr zuvor gestorbenen Freundes Viktor Hartmann, die Mussorgski auf einer Gedächtnisausstellung gesehen hatte. Darunter „Der Gnom“, das „Ballett der unausgeschlüpften Küken“ und „Die Hütte auf Hühnerfüßen“ in Anlehnung an Baba-Jaga. Außerdem wird ein Bild eines Ochsenkarrens musikalisch so detailliert beschrieben, dass die Zuhörer glaubten, ihn fahren zu sehen. Die Schulstunde Ohrenkino fand Anklang und die Schulleiterin Ulrike Hänel und Kulturmanagerin Diana Kalb weckten die Hoffnung auf ähnliche Veranstaltungen im nächsten Jahr.

#### Arbeitskraft, die Wärme schafft - anpackende Hände am Wiprecht-Gymnasium

Ob im örtlichen Kindergarten, bei der Oma im Garten oder im Seniorenheim um die Ecke - anpacken kann man überall. Auch letztes Jahr sammelten die Schülerinnen und Schüler des Wiprecht-Gymnasiums Grotzsch im Rahmen des Projekts „Genial Sozial“ fleißig Spenden für den guten Zweck. Dabei richteten sie einen Tag lang individuelle Arbeit und unterstützten mit dem erwirtschafteten Geld unter anderem das vom Schüler\*innen-Rat ausgewählte Hilfsangebot des „Schulterchluss e. V.“ Leipzig.





Anfang Februar fand die Spendenscheckübergabe statt, bei der ganze 2.473,79 € in die helfenden Hände des privaten Hilfsangebots für obdachlose Menschen in Leipzig gegeben werden konnten.

Interessiert nutzen wir, Schülerinnen und Schüler des Wiprecht-Gymnasiums, in diesem Rahmen die einmalige Möglichkeit hautnah mitzuerleben, welche solidarische Arbeit tagtäglich von Engagierten auf die Straßen gebracht wird.

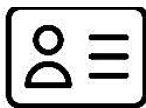
In einer Welt, die durch egozentrische Rädchen des kapitalistischen Systems keine Rücksicht auf sozial und finanziell schwächer aufgestellte Teile unserer Gesellschaft nimmt, gibt es trotz der übermächtig erscheinenden Dunkelheit zum Glück immer noch Lichtblicke. Der „Schulterschluss e. V.“ ist einer von ihnen. Menschen in Not zu helfen und zu unterstützen steht für sie an erster Stelle.

Der ehrenamtliche Verein versorgt obdachlose Menschen, insbesondere im Winter, aufopferungsvoll mit Kleidung, Schlafsäcken, Trinkwasser und der lebenswichtigen Mischung aus heißer Mahlzeit, allzeit offenem Ohr und herzerwärmenden Worten. In ihrer Freizeit fahren die Mitglieder mehrmals in der Woche mit dem StreetMobil in die Leipziger Innenstadt. Auf einer dieser Touren durften wir Basti und Torsten begleiten. Die gewonnenen Erfahrungen waren für uns kein bloßer Ausflug. Sie berührten uns in unserem Innersten. Vor allem der respekt- und zuneigungserfüllte Umgang und die emotionalen Beziehungen zu den Menschen, deren Leben von Leid und Schicksalsschlägen erfüllt ist, beeindruckte uns zutiefst.

Die meisten Menschen zeigen wenig Verständnis für Obdachlose, sie werden als beängstigende, meist übelriechende Gruppe gesehen, an denen man lieber schnell vorbeigeht. Dass es in Wahrheit wir selbst sind, die durch unsere eigenen Bedürfnisse und unseren Konsum für die Situation anderer Menschen Verantwortung tragen, ist uns entweder nicht bewusst oder wir verdrängen es auf perfide Art und Weise. Es ist himmelschreiend ungerecht, lieber die Nase über jene zu rümpfen, als den gleichwertigen und -wichtigen Menschen unserer Gesellschaft beizustehen und sie zu unterstützen!

Umso schöner, dass letztendlich jede Schülerin und jeder Schüler unserer Schule einen individuellen Beitrag leisten konnte, um einen kleinen, ersten Schritt zu tun. Von Herzen bedanken wir uns bei Torsten und Basti für die berührenden Eindrücke. Eure Arbeit macht die Welt ein großes Stück besser.

Wir hoffen auch dieses Jahr wieder auf eine hohe Beteiligung am Sozialen Tag und freuen uns darauf, ein lokales Projekt im direkten Umfeld der Stadt Groitzsch zu unterstützen!



Haben Sie dazu Ideen oder Vorschläge? Dann kontaktieren Sie uns gerne per Mail an [genialsozial@wipgym.lernsax.de](mailto:genialsozial@wipgym.lernsax.de). Wenn ortsansässige Unternehmen und sonstige Arbeitgebende Hand in Hand mit Schülerinnen und

Schülern dafür sorgen, dass Projekte wie dieses finanziell unterstützt werden können, dann ist das nicht bloß solidarisch. Dann ist das buchstäblich genial sozial!

*Felicitas Maul, Maria Kmitschkowiak und Matti Gebhardt*



## JAHRESKALENDER



LINUS WITTICH Medien KG  
Anfragen & Preisangebote: [agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de)



**Grundschule Pegau**  
„Friedrich Joliot-Curie“

Telefon: 034296 / 76000 • Telefax: 034296/440004 • E-Mail: [sekretariat@grundschule-pegau.de](mailto:sekretariat@grundschule-pegau.de)

### Anmeldung Schulanfänger für das Schuljahr 2024/2025

Alle Kinder, die zum 30.06.2024 das 6. Lebensjahr vollenden, sind in der am Hauptwohnsitz zuständigen Grundschule durch die Eltern (Sorgeberechtigten) anzumelden.

Kinder, die bis zum 30.09.2024 das 6. Lebensjahr vollenden, können angemeldet werden.

**Folgende Termine im AUGUST 2023 stehen für die Anmeldung zur Verfügung:**

**Montag, 28.08.2023 von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr**  
**Dienstag, 29.08.2023 von 08:30 Uhr bis 13:00 Uhr**

Mitzubringen ist:

- Geburtsurkunde des Kindes und der Personalausweis der Erziehungsberechtigten
- Sorgerechtsnachweis bei Alleinerziehenden
- Vollmacht zur Anmeldung (bei Eltern mit gemeinsamem Sorgerecht, sollten nicht beide zur Anmeldung anwesend sein)
- Nachweis der Masernimpfungen

Zur Anmeldung ist das Mitbringen Ihres Kindes **nicht** notwendig.

Wünschen Eltern den Besuch einer Schule in freier Trägerschaft, muss die Anmeldung zunächst an der für das Wohngebiet **zuständigen öffentlichen Grundschule** erfolgen!

Die Schulaufnahmefeiern finden an den kommunalen Grundschulen am Samstag, dem 03.08.2024 statt.

K. Czakó  
Schulleiterin

LEB UH ZU LERNEN - LERN UH ZU LEBEN

## Hort



### Hortjubiläum 55 Jahre

Der Kinderhort Pegau wird 55 Jahr' und Groß, wie Klein ruft laut „HURRA!“.

Im Volkshaus Pegau findet darum am 22.09.23 eine Feier statt und wir wüssten gern, wer hierzu für uns noch Materialien hat.

Gebraucht werden alte Zeitungsartikel/Bilder/Fotos oder Berichte, aus unserer schönen Hortgeschichte.

Haben Sie dazu etwas Zuhause?!

Leihen Sie es uns doch gern für diesen Tag einmal aus!

Melden Sie sich unter der 034296/76000 oder schreiben Sie uns über die [vsborna-kinderhort-pegau@volkssolidaritaet.de](mailto:vsborna-kinderhort-pegau@volkssolidaritaet.de) an, seien Sie sicher, dass jeder Beitrag uns weiterhelfen kann. Gibt es außerdem noch Sponsoren für unser schönes Fest, oder kann uns jemand mit Geld- oder Sachspenden unterstützen, würden unsere Kinder & das Hortteam vor Freude im Dreieck hüpfen! :-)

Ein herzliches Dankeschön an jeden, der uns helfen kann, unsere Vorfreude steigt bereits täglich mehr und mehr an.

*Das Team vom Kinderhort Pegau*



## Anmeldung Hortplatz im Kinderhort Pegau für das Schuljahr 2024/2025

Liebe Eltern,  
für die Anmeldung eines Hortplatzes der Schulanfänger 2024 im Kinderhort Pegau stehen Ihnen folgende Termine zur Verfügung:

**Montag, 28.08.2023 von 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr**

**Dienstag, 29.08.2023 von 08:30 Uhr bis 13:00 Uhr**

Die Anmeldung findet im Erdgeschoss des Hortgebäudes statt.

F. Hulka

Leiterin Kinderhort Pegau

Die aktuellen Konditionen zu den drei möglichen Terminen:

Camp 1: 09.07. - 14.07. (300 €)

Camp 2: 16.07. - 22.07. (350 €)

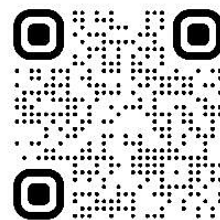
Camp 3: 06.08. - 12.08. (350 €)

Weitere Infos unter [www.elsterranch.de](http://www.elsterranch.de)

E-Mail: [buero@elsterklang.de](mailto:buero@elsterklang.de)

Tel.: 01577 5351403

**Für die perfekte Ausgestaltung sind noch helfende Hände gesucht. Einfach QR-Code scannen und mehr erfahren.**



## Vereine

### Termine der Mitgliederversammlung der Pegauer Vereine

#### Allgemeiner Schützenverein zu Pegau 1444/1990

4. Mai 2023 in der Rathmannsklausen

#### Anglerverein Pegau e.V.

„Weiße Elster“

5. Mai 2023 um 19 Uhr,

im Schützenhaus, Alte Filze



#### Rassengeflügel- und Rassenkaninchen-Züchterverein Pegau und Umgebung e.V.

12. Mai 2023 um 19 Uhr, um die Lokalität zu erfahren, melden Sie sich gern bei Herrn Steffen Kunert 034342 52175.



#### Aquarianer „E. A. Roßmäbler“ Pegau

25. Mai 2023, 19 Uhr in Rathmanns Klausen

ein Videoabend: Aquarienflüsse - Zierfischfang auf Humboldts Spuren

## Freizeitangebote



### „Tage der offenen Tür“ in der Musikschule Landkreis Leipzig

Auch in diesem Jahr veranstaltet die Musik- und Kunstschule Landkreis Leipzig einen „Tag der offenen Tür“ und bietet dabei die Möglichkeit an den verschiedenen Standorten die Arbeit der kommunalen Musikschule näher kennenzulernen.

#### Samstag, 03.06.2023

10 - 13 Uhr Musikschule Grimma, Schulstr. 72, 04668 Grimma

14 - 18 Uhr Musikschule Borna, Deutzer Str. 24, 04552 Borna

#### Samstag, 10.06.2023

10 - 13 Musikschule Wurzen, Querstr. 25, 04808 Wurzen

10 - 13 Musikschule Markkleeberg, Raschwitzer Str. 11 & Am Festanger 1, 04416 Markkleeberg

An allen Orten zeigen bei verschiedenen kurzen Aufführungen Musikschüler\*innen in Ensembles, Orchestern sowie in Tanzgruppen ihr Können. Dazwischen gibt es ausreichend Gelegenheit, mit den Pädagogen ins Gespräch zu kommen und selbst Instrumente auszuprobieren. Eine Bastelstraße für die jüngsten Besucher und vielfältige Informationsmöglichkeiten runden die Veranstaltung ab.

Die Musik- und Kunstschule Landkreis Leipzig gehört mit ca. 4.000 Schüler\*innen zu einer der größten Musikschulen in Sachsen. Sie ist in allen Städten und fast allen Gemeinden im Landkreis mit Unterrichtsangeboten und regelmäßigen Veranstaltungen vertreten. Es findet Unterricht auf nahezu allen Instrumenten, im Gesang sowie in den Fachbereichen Tanz und „Musikalische Elementarfächer“ statt. Letztere beinhalten Angebote vom Babykurs, über Tänzerische und Musikalische Früherziehung im Kindergartenalter bis hin zum Instrumentenkarussell. Umfassende Informationen und aktuelle Termine finden Sie auch auf: [www.ms-lkl.de](http://www.ms-lkl.de).

### Ferien im Wildnis-Camp „Elsterranch“ beim Großstolpener See



Unsere Feriencamps werden auch in diesem Jahr wieder in der Elsterranch beim Großstolpener See stattfinden. Wir sind schon fleißig am Herrichten und bei der Planung der Events. Es wird natürlich wieder im Tipi oder Iglu-Zelten geschlafen, am Feuer gekocht und gegessen. Outdoor und Survival Aktivitäten gehören auf jeden Fall wieder zum Programm genau wie ein Reitausflug evtl. Kanufahrt auf der Elster oder auch ganz einfach nur entspannen.



### Oldtimerfreunde Pegau e. V.

#### Vereinsauflösung

Die Oldtimerfreunde Pegau e. V. gaben bereits im Februar bekannt, dass sich der Verein „Oldtimerfreunde Pegau e. V.“ zum 31.01.2023 aufgelöst hat. Es wird kein Oldtimertreffen, von diesem Verein organisiert, mehr geben.

Auf diesem Wege möchten wir allen, die uns 17 Jahre die Treue hielten und uns auf die verschiedenste Weise unterstützt haben, ganz herzlich danken.

Oldtimerfreunde Pegau e. V.





## Allgemeiner Schützenverein zu Pegau 1444/1990

**Jahreshauptversammlung am 14.4.2023**

Termingemäß fand die Durchführung am 14.04.2023 statt.

**Kommandant Peter Kretschmer** eröffnete die Generalversammlung, begrüßte die Vereinsmitglieder und übergab die Versammlungsleitung an Falk Fritzsche.

Unser Verein hat 95 eingetragene Mitglieder. Davon sind gemäß Satzung 88 Mitglieder stimmberechtigt (7 Mitglieder sind Kinder und Jugendliche und damit nicht stimmberechtigt).

**Anwesenheit:** lt. Anwesenheitsliste sind 44 Mitglieder zur Versammlung erschienen, es sind 42 stimmberechtigt.

Zunächst folgten die Berichte des Kommandanten, des Zahlmeisters und der Kassenprüfer.

Die Vereinstätigkeit im Jahr 2022 fand weitgehend in die Normalität zurück. Der Trainingsbetrieb und die Veranstaltungen, insbesondere das Schützenfest, fanden regen Zuspruch.

Schützenkönig wurde Peter Kretschmer jun.

Der Bericht des Zahlmeisters belegte einen gesunden Finanzstatus und der des Kassenprüfers wies auf einige Verbesserungsvorschläge hin.

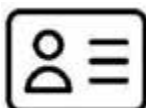
Nach der Zustimmung zu den Vorträgen erfolgten vollumfänglich die Entlastung des Vorstandes und die Wahl der neuen Kassenprüfer für 23/24.

Die Vorstandswahl ergab folgendes Ergebnis: v. l. n. r. Britta Roth Hauptmann, Dietrich Baldeweg Jugendwart, Dirk Baldeweg Major (Stellvertreter), Enrico Rausch Kassierer und Peter Kretschmer Kommandant.



Für das Jahr 2023 sind neben dem regelmäßigen Trainingsbetrieb folgende Aktivitäten geplant:

- Bericht der AG Schützenfest: In diesem Jahr wird das Schützenfest traditionell am 1. Augustwochenende vom 04. bis 06.08. stattfinden: Freitagabend interne Vereinsveranstaltung, Samstag: 13 Uhr Vogelschießen, ab 18 Uhr die öffentliche Abendveranstaltung,
- Im weiteren Verlauf: Herbstschießen, Rundenwettkampf und Weihnachtsfeier.
- Renovierung des Vereinsraumes und des Vorraumes, Reinigung der 50-m-Bahn
- Teilnahme am Altstadtfest und der 950-Jahr-Feier Klitzen



Sie finden uns im Internet:  
<http://www.schuetzenverein-pegau.de>,  
 Kritik und Hinweise an [schubert.pegau@web.de](mailto:schubert.pegau@web.de)

H. Schubert



## Die Ortsfeuerwehr Pegau informiert

**Einsätze der OF Pegau**

09.03.23	12:57 Uhr	ABC 1 - Öl	Stadtgebiet Pegau
10.03.23	07:14 Uhr	ABC 1 - Öl	Stadtgebiet Pegau
17.03.23	07:17 Uhr	TH 1 - Tragehilfe	Pegau, Schloßplatz
18.03.23	14:04 Uhr	B 1 - Gestrüpp	Pegau, Stöntz-scher Straße
23.03.23	06:37 Uhr	Überörtlich - BMA	Zwenkau, Spenglerallee
23.03.23	18:15 Uhr	ABC 1 - VU ausl. Betriebsmittel	Pegau, S68

TH 1 - Technische Hilfe Klein, B 1 - Brand klein, TH 2- Technische Hilfe mittel, ABC - z. B. Öl auf Straße/Gewässer  
 BMA - Brandmeldeanlage

### Termine der OF Pegau

05.05.23	15:00 Uhr	Ortsfeuerwehr	Vorbereitung Tag der offenen Tür
06.05.23	08:00 Uhr	Ortsfeuerwehr	Vorbereitung Tag der offenen Tür
07.05.23	09:30 Uhr	Ortsfeuerwehr	Nachbereitung Tag der offenen Tür
08.05.23	19:00 Uhr	Einsatzabteilung	Ausbildungsdienst
13.05.23	09:30 Uhr	Jugendfeuerwehr	Ausbildungsdienst
15.05.23	19:00 Uhr	Einsatzabteilung	Ausbildungsdienst
22.05.23	19:00 Uhr	Einsatzabteilung	Ausbildungsdienst
27.05.23	09:30 Uhr	Jugendfeuerwehr	Ausbildungsdienst

**Werden sie aktiver Retter in unserer Feuerwehr. Weitere Einsatzkräfte werden dringend benötigt!!**

Marco Becher  
 Ortswehrleiter Pegau

### OF Werben sagt Dankeschön!



Am Karfreitag fand das jährliche Osterfeuer der OF Werben statt. Zahlreiche Besucher nutzten das schöne Wetter, um gesellig bei Bier, Roster und Steak gemeinsam den Abend zu verbringen. Auch der Osterhase schaute vorbei und hatte für die kleinen Gäste eine Überraschung dabei. Es war eine schöne und rundum gelungene Veranstaltung. Die OF Werben bedankt sich bei allen, die da waren.



Hiermit möchte sich die OF Pegau beim Borcherts - **Blumenhaus am Markt** und dem städtischen **Bauhof** bedanken. Das Blumenhaus spendete drei neue Kirschlorbeerpflanzen und die Mitarbeiter des Bauhofes pflanzten diese am Gerätehaus ein. Weiterhin ein großes Dankeschön an das **Autohaus Chris Friedel** für die finanzielle Unterstützung an die OF Pegau







**Feuerwehr erleben!**

**Tag der offenen Tür**

**SAMSTAG | 06. Mai | 14 UHR**

Feuerwehr Pegau, Leipziger Straße 21, 04523 Pegau

- ▶ Feuerlöschertraining
- ▶ Spritzspiele
- ▶ Rundfahrten
- ▶ Übung der Jugendfeuerwehr
- ▶ Hüpfburg
- ▶ Kinderschminken
- ▶ Auftritt der Kinder des PKK
- ▶ Technikausstellung

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



**Im Sommer feiern wir unser Jubiläum 120 Jahre**

**TuS Pegau 1903 e. V.**

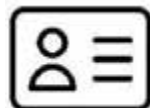
Merkt euch das Wochenende vom 30.06. - 02.07.2023. Es wird Turniere in allen Altersklassen geben. Zudem haben wir ein buntes Programm zusammengestellt. Seid gespannt und besucht uns mal auf dem Platz.

**Verteidiger oder Torjäger.**

Ihr seid willkommen zum Probetraining.



Kindgerechtes Training findet jeden Mittwoch ab 16:30 Uhr auf der „Großen Reitbahn“ statt. Kommt vorbei, schnuppert rein und findet heraus, ob Ihr Teil vom TuS Pegau 1903 werden wollt.



Ansprechpartner:  
Trainer Steffen Kalbe-Rother 0170 2809068



**Der VC68 Pegau berichtet!**

**Mixed-Liga des SSVB**

Das Team „Mocca-Edel“ vom VC68 hat in der A-Gruppe wacker aufgeschlagen und gepunktet, konnte somit zum Saisonende den 3. Platz belegen.

Auch in dieser Wettkampfkategorie im Spielbezirk Leipzig lagen zwischen dem Letzten und Ersten Wettkampftag fast 3 Jahre Pause.

Weiter aktuelles ist auf [www.vc68-pegau.de](http://www.vc68-pegau.de) nachzulesen.



**SSVB Mixed-Liga Staffel A Abschlusstabelle 2022/23**

Mannschaft	Spieler	Spiele	Setze	Punkte
1. Mocca-Edel	...	...	...	...
2. ...	...	...	...	...
3. ...	...	...	...	...
4. ...	...	...	...	...
5. ...	...	...	...	...

Team Mocca-Edel

**Terminankündigungen bis Juni**

- **Jahreshauptversammlung - 10. Mai 2023, 19:30 Uhr im Sporthaus Pegau**
- Sachsenmeisterschaft u12 - 13./14. Mai 2023 in Groitzsch
- Sächsische Jugendliga u11 - Finalspieltag, 4. Juni 2023 in Pegau
- Sommerturniere im Freibad Pegau - 16. - 18. Juni 2023 (**ausgebucht**)
- Offene Stadtmeisterschaften im Freibad Pegau - 25. Juni 2023, Beachturnier - Anmeldung über [www.vc68-pegau.de](http://www.vc68-pegau.de)
- Sächsische Jugendliga u12 - Finalspieltag - 25. Juni 2023 in Groitzsch

**Trainingszeiten der Erwachsenen in der Sporthalle Filze:**

Montag	Mixed Spieler	19:45 - 22:00 Uhr
Donnerstag	Freizeitsportler	19:00 - 22:00 Uhr

Es sind alle herzlich eingeladen, mitzuspielen - besonders ballbegabte Neulinge, egal ob weiblich oder männlich. Kommt auf ein Schnuppertraining vorbei und bringt bitte Hallensportschuhe mit.



**Diakonie**  
Leipziger Land

**Unsere Angebote**  
für werdende Eltern, Familien und ältere Menschen in Pegau

- Familienberatungsstelle**  
Tel. 034296 947420 | Kirchplatz 9  
kff@diakonie-leipziger-land.de
- Schwangerschafts(konflikt)beratung**  
Mobil 0176 76763222 | Kirchplatz 9  
skb@diakonie-leipziger-land.de
- Sozialstation Pegau Groitzsch**  
Tel. 034296 75591 | Kirchplatz 7  
sst.pegau@diakonie-leipziger-land.de
- Kindergarten „Grünes Tal“**  
Tel. 034296 49746 | Grünes Tal 3  
kiga.gruenes-tal-pegau@diakonie-leipziger-land.de
- Kindergarten „Regenbogen“**  
Tel. 034296 900852 | Vorwerk 7  
kiga.regenbogen-pegau@diakonie-leipziger-land.de

[www.diakonie-leipziger-land.de](http://www.diakonie-leipziger-land.de)

Illustration: © Diakonie/Francesco Ciccolella



## 1. Krebsselfhilfegruppe Groitzsch/Pegau

„Vielleicht gibt es schönere Zeiten; aber diese ist unsere.“

**Jean - Paul Sartre**

Am 17.04.2023 hatten wir das Kreissozialamt Landkreis Leipzig eingeladen. Herr Nils Neu und Frau Anne Patzke, Pflegekoordinator/in, informierten uns über die Vorsorgevollmacht und die Patientenverfügung. Sie benötigen Hilfe - wir sind für Sie da! Wir danken den beiden für Ihre Präsentation und das Angebot der Unterstützung beim Beantragen von Hilfen. Gern kommen die Mitarbeiter auch in andere Selbsthilfegruppen/Vereine. Wenden Sie sich einfach an das Kreissozialamt.



Bitte beachten Sie, dass unsere zwei Termine getauscht sind. Am 15.05.2023 kommt die Nachbarschaftshilfe 24 aus Grimma zu uns und am 19.06.2023 besucht uns die IKK Classic aus Grimma.

*Gunter Kratzsch*

*Vorsitzender 1. Krebsselfhilfegruppe Groitzsch/Pegau  
im Namen aller Mitglieder*

## Zu Gast bei Freunden

### Wenn sich Selbsthilfegruppen treffen

#### Selbsthilfegruppe „Mit Krebs überLeben“ Bad Lausick

In unserem Landkreis gibt es derzeit sechs Selbsthilfegruppen, die sich dem Thema „Krebs“ zuwenden. Unsere in Bad Lausick ansässige Selbsthilfegruppe „Mit Krebs über Leben“ richtet sich seit 2017 an Betroffene und ihre Angehörigen des Muldentales. Sie lädt einmal im Monat am jeweils ersten Donnerstag um 19.00 Uhr zu einem Gruppentreffen ein. Seit Anfang März hat die Selbsthilfegruppe dank der freundlichen Aufnahme durch Herrn Thomas Schuricht im Kinder- und Jugendhaus der AWO (Turnerstraße 1a) ein neues Zuhause gefunden, nachdem der Bürgertreff im Stadtmuseum zu klein geworden war. Unter dem Motto „Zu Gast bei Freunden“ war am 6. April eine Delegation der benachbarten **Selbsthilfegruppe aus Groitzsch/Pegau** in Bad Lausick. Ihr Leiter, Herr Gunter Kratzsch, berichtete mit beeindruckenden Fotos von der über 20jährigen Geschichte seiner Selbsthilfegruppe, die sich bereits am 1. März 2002 gegründet hatte. Sie zählt mit ca. 30 Mitgliedern zu einer der ältesten und größten Selbsthilfegruppen des Landkreises. Neben Fachvorträgen und Kochkursen wird sehr viel miteinander unternommen, d. h. gemeinsame Ausflüge, Besuch von kulturellen Angeboten, Geburtstagsfeiern und Jubiläen helfen, das Leben trotz Krebserkrankung zu meistern und auch die angenehmen Seiten des Lebens zu feiern. Zum Abschluss überreichte Gunter Kratzsch, der 2021 mit dem Engagementpreis der Sächsischen Krebsgesellschaft ausgezeichnet worden war, als Geschenk eine Metallplastik mit dem Motto seiner Selbsthilfegruppe: „Es sind die schönen Momente, die unser Leben lebenswert machen.“ Ein Gegenbesuch der Muldentaler Selbsthilfegruppe in Groitzsch ist bereits angedacht.

*Jörg Wietrichowski*

*www.mit-krebs-ueberleben.de*

## Neues vom Kulturverein Wiederau

Datum	Veranstaltung	Ort
09.-11.06.23	Dorf- und Kinderfest Wiederau	Festwiese
24.06.23	Terrassenabend der Vereine	Festwiese

Darüber hinaus finden Skatturniere, Seniorenkaffee des DRK im Bürgerhaus, Grillnachmittage mit Weideroda und Großstorkwitz, Nähnachmittage und vieles mehr statt.

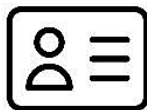


**Achten Sie immer auf die Aushänge in Wiederau und schauen Sie auf gern auf kulturverein-wiederau.de**

## Das Kollektiv e. V.

### Flohmarkt am Wasserturm

Alle Hobby-Trödler egal ob jung oder alt und egal mit welchem Angebot sind recht herzlich zum ersten Flohmarkt des Vereins „das Kollektiv“ am 4. Juni 2023 eingeladen. Los geht's ab 14 Uhr auf dem Gelände der alten Kirche neben dem Wasserturm. Hier finden ca. 20 Stände sowohl indoor als auch outdoor Platz. Eine Anmeldung im Voraus wird erbeten, spontane Teilnahmen sind dann je nach Restkapazität möglich.



Für eine Reservierung erreicht man das Kollektiv e. V. unter 0160 99836359 oder per Mail an [daskollektiv.pegau@gmail.com](mailto:daskollektiv.pegau@gmail.com). Außerdem kann man uns bei Kaffee und Kuchen näher kennenlernen und neue Kontakte knüpfen.

*das Kollektiv e. V.*

## Kirche

### Ev.-Luth. Kirchengemeinde Pegau

mit Elstertrebnitz, Großstorkwitz und Weideroda

#### Sprechzeiten des Pfarrers Dr. Torsten Reiprich

Nach Absprache 034296 72470  
E-Mail: [torsten.reiprich@evlks.de](mailto:torsten.reiprich@evlks.de)  
Website: [www.kirche-pegau.de](http://www.kirche-pegau.de)

#### Pfarramt/Friedhofsverwaltung

##### Öffnungszeiten

Dienstag/Donnerstag/Freitag 09:30 - 12:00 Uhr  
Nachmittagstermine nach telefonischer Absprache möglich.  
Telefon: 034296 76464  
Telefax: 034296 49356  
E-Mail: [kg.pegau@evlks.de](mailto:kg.pegau@evlks.de)

#### Evangelische Kindergärten

Grünes Tal, Grünes Tal 3, 04523 Pegau,	Telefon 034296 49746
<b>Regenbogen</b> , Vorwerk 7, 04523 Pegau,	0176 56725589
<b>Diakonie-Sozialstation</b> , Kirchplatz 7, 04523 Pegau	034296 7 55 91

### Zu den Gottesdiensten der Kirchengemeinde sind alle Einwohner herzlich eingeladen.

#### Sonntag, 7. Mai (Kantate)

Großstorkwitz 09:00 Uhr Gottesdienst  
Pegau 10:15 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 14. Mai (Rogate)

Elstertrebnitz 09:00 Uhr Gottesdienst  
Groitzsch 10:30 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden

Pegau 15:00 Uhr Rogate-Frauentreffen (Lutherhaus)

#### Donnerstag, 18. Mai (Christi Himmelfahrt)

Groitzsch 10:00 Uhr Wiprechtsburg, regional  
ökumenischer Gottesdienst

**Sonntag, 21. Mai (Exaudi)**

Großstorkwitz 09:00 Uhr Gottesdienst

Pegau 10:15 Uhr Gottesdienst

**Pfingstsonntag, 28. Mai**

Elstertrebnitz 09:00 Uhr Pfingstgottesdienst mit Abendmahl und Taufe

Groitzsch 14:00 Uhr Konfirmation

**Pfingstmontag, 29. Mai**

Großstorkwitz 09:00 Uhr Pfingstgottesdienst mit Abendmahl

Pegau 10:15 Uhr Pfingstgottesdienst mit Abendmahl

**Sonntag, 4. Juni (Trinitatis)**

Elstertrebnitz 09:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Großstorkwitz 10:15 Uhr Zeltgottesdienst am Sportplatz

**Offene Kirche Pegau**

Unsere Öffnungszeiten Mai und Juni 2023:

Jeden Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr

Jeden zweiten Samstag und Sonntag, 12.00 - 17.00 Uhr:

(06.05., 07.05., 20.05., 21.05., 30.06., 04.06., 17.06., 18.06).

**Rogate-Frauentreffen**

Der Rogate-Gottesdienst mit Frauentreffen findet am Sonntag, den 14. Mai, 15.00 Uhr, im Lutherhaus Pegau statt. Damit es die Frauen in der Vorbereitung leichter haben, bitten wir dringend um Anmeldung bis 9. Mai im Pfarramt Pegau (Tel. 034296 76464).

**Chormusik am Muttertag**

Als Abschluss ihres Chorfahrtwochenendes gibt der Chor der erziehungswissenschaftlichen Fakultät der Universität Leipzig einen Einblick in den aktuellen Arbeitsstand. Das Ganze findet statt am Sonntag, den 14. Mai, um 11 Uhr, in der Kirche Pegau (Dauer ca. 25 Minuten)

**„Die Orgel tanzt - Walzer, Tango, Boogie und Co.“**

Ein humorvolles Orgelkonzert mit vier Händen und vier Füßen, bei dem die Pfeifen tanzen 2. Juni, 19.30 Uhr, St. Laurentius-Kirche Pegau.

**Freie Gärten**

Der Frühling beginnt. In unserer Gartenanlage am Pegauer Mühlweg haben wir noch freie Gärten zu vergeben. Interessenten können sich gerne im Pfarramt melden. Zudem können Sie über den Friedhof Pegau (Herrn Naumann) gegen eine angemessene Spende für den Friedhof gute, gesiebte Komposterde beziehen.

**Evangelisches Pfarramt  
Kitzen-Schkeitbar**

Brunnengasse 1, 04523 Pegau

**Sekretärin:** Frau Monika Tintemann**Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin**

Dienstag 15:00 - 19:00 Uhr

Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr

Telefon: 034203 54841

E-Mail: pfarramt.kitzen-schkeitbar@ekmd.de

**Sprechzeiten des Pfarrers Oliver Gebhardt**

Gespräche gerne nach Absprache

E-Mail: oliver.gebhardt@ekmd.de

**Vikarin, Rahel Liebig**

E-Mail: rahel.liebig@ekmd.de

**Kantorin, Christiane Heydenreich**

Telefon: 0341 26572144

E-Mail: christiane.heydenreich@ekmd.de

**Gemeindepädagogin, Vertretung des Pfarrers,****Theresa, Dürrbeck**

E-Mail: theresa.duerrbeck@ekmd.de

**Evangelische Kirchengemeinden Eisdorf,  
Kitzen, Schkeitbar und Werben****Vorsitzende der weiteren Kirchengemeinden des Pfarrbereichs Kitzen-Schkeitbar**

Eisdorf Sybilla Schumann

Kitzen Dr. Claudia Lange

Schkeitbar Ulrike Rost

Werben Steffi Rauch

Altranstädt Nadine Hickethier

Großlehna Henry Losse-Eder

Thronitz Marlies Tiede

Zitzschen Sybille Tilger

**Am Rand des Brunnens**

**Sinkt jeder Tag/hinab in jeder Nacht/ so gibt' s einen Brunnen/der drunten die Helligkeit hält./Man muss an den Rand/ des Brunnendunkels hocken/entsunkenes Licht zu angeln/ mit Geduld. (Pablo Neruda)**

Liebe Leser\*innen, alle Grüße ich herzlich und wünsche Ihnen, dieses Licht zu angeln! Für mich ist es auch ein Bild für den „Heiligen Geist“, an den zu Pfingsten gedacht wird: Gott schenkt Licht und das Sehen von Licht, auch wo es überhaupt nicht vermutet wird. Der Heilige Geist: Das tägliche Schenken Gottes von Licht im Leben.

Gesegnete, helle Zeit,

*Ihr und Euer Pfarrer Oliver Gebhardt***Einladungen an alle:****Sonntag, 7. Mai / Kantate/„Singt!“:**

Zitzschen: 11.00 Uhr Gottesdienst (mit Dr. Stefan Altner/ Leipzig).

**Samstag, 13. Mai:**

Schkeitbar: 14.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe und zur Trauung (Pfarrer Oliver Gebhardt).

**Sonntag, 14. Mai:**

Kitzen: 9.30 Uhr Gottesdienst (Diakon im Ruhestand Gerhard Schöber).

**Christi Himmelfahrt, Donnerstag, 18. Mai:**

Kitzen: 9.30 Uhr Beginn: Spendenlauf zur Orgelsanierung, mit Essen und Trinken (vom Pfarrhof aus).

Zitzschen/Kirchgarten gegenüber der Kirche: 17.00 Uhr Andacht zum Feiertag (Vikarin Rahel Liebig und Pfarrer Oliver Gebhardt).

**Sonntag, 21. Mai:**

Thronitz: 10.00 Uhr Familien-Andacht, mit Ausblick auf Pfingsten (Pfarrer Oliver Gebhardt).

Schkeitbar: 15.00 Uhr Chorkonzert zum „Tag des Liedes“ (Gemischter Chor Räpitz e. V. plus).

**Samstag, 27. Mai:**

Werben: 14.00 Uhr Gottesdienst mit **Konfirmation**. Die Kirchgemeinde Kitzen lädt auch dazu ein (Pfarrer Oliver Gebhardt und Team).

**Pfingstsonntag, 28. Mai:**

Eisdorf: 9.00 Uhr Gottesdienst (Diakon im Ruhestand Gerhard Schöber).

Kitzen: 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin und Krankenhauseelsorgerin Gabriele Schaller).

Zitzschen: 11.00 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin und Krankenhauseelsorgerin Gabriele Schaller).

Groblehna: 14.00 Uhr Gottesdienst mit **Konfirmation**. Die Kirchgemeinde Altranstädt lädt auch dazu ein (Pfarrer Oliver Gebhardt und Team).

**Pfingstmontag, 29. Mai:**

Schkeitbar: 10.00 Uhr Gottesdienst zum „Räpitzer Pfingstbier“/ im Festzelt auf dem Sportplatz Räpitz (Pfarrer Oliver Gebhardt).

**Samstag, 3. Juni:**

Werben: 15.00 Uhr Gottesdienst zur Trauung (Pfarrer Oliver Gebhardt).

**Sonntag, 4. Juni:**

Altranstädt: 10.00 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Oliver Gebhardt).

**Ausblick:** Mittwoch, 28. Juni, 19.00 Uhr, Zitzschen/ Kirchgarten gegenüber der Kirche: Männerabend (Pfarrer Oliver Gebhardt).

...

Weitere Gottesdienste in unseren acht Kirchgemeinden und zusätzliche Einladungen: siehe gerne Aushänge an den Kirchen und das Gemeindeblatt „8samkeit“.

## Katholische Kirche St. Hedwig Pegau - Groitzsch

Helbig Straße 14, 04523 Pegau

**Gottesdienste**

Sonntag 10:00 Uhr Heilige Messe

Mittwoch 15:30 Uhr Heilige Messe

Mehr Informationen: [www.kath-kirche-leipzig-sued.de](http://www.kath-kirche-leipzig-sued.de)

**Katholische Pfarramt St. Bonifatius**

Prinz-Eugen-Straße 21, 04277 Leipzig

Telefon: 0341 3018401

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros****in Leipzig**

Montag 14:30 - 16:30 Uhr

Mittwoch 09:00 - 11:00 Uhr

Donnerstag 14:00 - 16:00 Uhr

**in Zwenkau, Marktstraße 1**

Donnerstag 15:00 - 17:00 Uhr

Telefon 034203 52277

**Leitender Pfarrer, Christoph Baumgarten**

Telefon: 0341 3018431

E-Mail: [christophbaumgarten@pfarrei-bddmei.de](mailto:christophbaumgarten@pfarrei-bddmei.de)

**Pfarrer, Dr. Andreas Martin**

Telefon: 0341 3580788

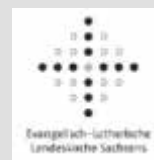
[a.martin@peterpaul-markkleeberg.de](mailto:a.martin@peterpaul-markkleeberg.de)

**Priesterliche Dienste, Pfarrer Thomas Schorch**

Telefon: 034203 52277

Marktstraße 1, 04442 Zwenkau

## Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Laurentius Zwenkau

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros und Friedhofsverwaltung**

Dienstag 14.00 - 17.00 Uhr

Donnerstag: 09.00 - 12.00 Uhr

Terminvereinbarungen außerhalb dieser Zeit sind möglich. Alle Anfragen können Sie gern telefonisch oder per E-Mail stellen. Wir setzen uns dann mit Ihnen in Verbindung.

Telefon: 034203 52947, Fax 034203 439990

E-Mail: [kg.zwenkau@evlks.de](mailto:kg.zwenkau@evlks.de)

Mehr Informationen auf [www.ev-kirche-zwenkau.de](http://www.ev-kirche-zwenkau.de)

**Öffnungszeiten des Friedhofs**

im März von 08:00 - 18:00 Uhr

## Heimatkundliches

### Der Pegauer Klostergarten

Südlich der Stadt zog sich zwischen der Stadtmauer und dem Elstermühlgraben einst eine Kette von Fischteichen, die die Benediktinermönche des Pegauer Sankt-Jakob-Klosters angelegt hatten. Diese sind noch bis in die jüngere Vergangenheit zur Karpfenzucht verwendet worden. Nachdem jene verlandet oder verfüllt worden waren, ist ein Teich im Klostergarten im Rahmen einer AB-Maßnahme 2001 neu angelegt worden. Der alte Wehrturm wurde in diesem Zusammenhang zum Teil restauriert; allerdings hatte er vor 500 Jahren ein rundes Holzdach.



2002 erfolgte in Anlehnung an die Klostertradition die Anlage eines Weinberges mit den Sorten Dornfelder, Regent und Chardonnay am sonnigen Südhang der ehemaligen Stadtmauer.

2005 und 2006 gab es dort die ersten Weinfeste.

Mit der Tradition des Weinbaus in Pegau begannen vor fast 1000 Jahren die Benediktiner Mönche des Sankt-Jakob-Klosters westlich der Stadt zwischen Bösau und Dobergast. Über den ‚Groitzscher Berg‘ berichtet eine Chronik:

“Nach dem Verfall der Gebäude auf dem Groitzscher Berg ging dieser 1562 an den Pegauer Bürgermeister Ambrosius Dobenecker über. Fortan in Privatbesitz wurde hier über 200 Jahre Obst und Wein angebaut.“



Bei seinen Stadtführungen erzählte der Pegauer Historiker Tilo Peter im Klostergarten gerne folgende Anekdote:

„Ein Mönch, der des Fischessens überdrüssig wurde, taufte bei nächster Gelegenheit ein Ferkelchen auf den Namen Karpfen. Als dies dann später für den Verzehr verarbeitet wurde, konnte



der gottesfürchtige Mann in seiner Zelle vor seinem Herrn behaupten: „Ja, Herr, heute habe ich ein Stück Karpfen gegessen“.



Weiter wurde der Klostergarten für Hochzeiten genutzt. Zum Altstadtfest bauten Historiengruppen aus der Zeit um 1813 ihren Biwak auf.

Wegen der Idylle und den Kulissen, wie Pfarrhaus, Turm, Teich, Weinhang und Volkshaus wird der Klostergarten auch gerne von Fotografen genutzt. Für Grundschüler zeigte Herr Augenstein, der den Klostergarten betreute, in zahlreichen Glasgefäßen, welche Artenvielfalt an Fauna und Flora sich in den Teichen tummelte.



Richtig zur Geltung kam die Anlage mit Walnuss-, Kirsch- und Apfelbäumen durch die 15 Bildhauer-Pleinairs, die der Pegauer Künstler Rainer Pleß mit der Stadt ins Leben gerufen hat. Über 50 Künstlerinnen und Künstler haben Jahr für Jahr in der letzten Mai- und der ersten Juniwoche ebenso viele Skulpturen in Holz und Stein geschaffen, die im Einvernehmen mit den Bürgern, nach dem Abschlussfest, in der Pegau aufgestellt wurden. Dies brachte der Stadt den Titel ein, bundesweit „Die Stadt mit der höchsten Skulpturendichte zu sein!“



Durch das Städtebauprogramm „Lebendiges Stadtzentrum - Erlebbarer Stadtmauer“, wurde die Sanierung gefördert. Die 15 Meter breite, dreistufige Treppe am Ufer des neuen Teiches ist öffentlich begehbar. Somit wurde wieder ein Stück Pegau geschaffen, das Ziel der Spaziergänge für die Bürger sein wird.

## Wiprechts Nase

Als mit Einzug der Reformation 1539 das Pegauer Kloster überflüssig geworden war und es 1556 abgerissen wurde, hat man die 2,3 Meter große und etwa 0,85 Meter breite Reliefplatte Wiprechts in die Pegauer Sankt-Laurentius-Kirche gebracht und dort in einem Gewölbe des Turmes abgelegt. Bei dem Transport war zwar das Fußstück abgebrochen, aber ansonsten hat Wiprecht den Umzug gut überstanden. Da die Besucher Wiprechts zu keiner Zeit nur Leute mit Kunstverstand gewesen sind, verschwanden Stück für Stück die vielen bunten Steine, mit denen die Platte besetzt gewesen ist. Und auch sonst bot das Kunstwerk um die Mitte des 19. Jahrhunderts einen traurigen Anblick. Man hatte es aus seinem dunklen Verlies herausgeholt, senkrecht an einer Kirchenwand aufgerichtet und mit Kalk weiß überstrichen!

Um in Erfahrung zu bringen, warum Wiprecht ein Teil seiner Nase abhandengekommen ist, müssen wir in der Chronik von K. A. Kühn nachblättern: „1853 nahm man zwar eine umfassende Restauration im Inneren der Kirche vor, aber des Wiprechtschen Grabmal gedachte man nur insofern, als man es, um wenigstens den gänzlichen Ruin desselben noch ein wenig aufzuhalten, von neuem in sein früheres Behältnis, das dunkle, dumpfe Gewölbe, das bis dahin nur zur Ansammlung alter Steine und sonstiger Baumaterialien gedient, zurück stellte, wo es nach wie vor beim Öffnen und Lüften der Kirche den kleinen Kindern als Schreckgestalt erschien, der heldenhaft von den Burschen mit Steinen beworfen werden musste.“ Bei einer solchen „Steinigung“ hat Wiprecht seine Nase eingebüßt.

Für eine Restaurierung des lädierten Kunstwerkes fehlte es Stadt- und Kirchenvätern damals am nötigen Geld. Mit Gesuchen an den Dresdener Altertumsverein schließlich brachte der Amtshauptmann Dr. Platzmann den Stein ins Rollen. Von dem enthusiastischen Stadtchronisten und Kirchner Kühn auf die Notwendigkeit einer baldigen Restaurierung aufmerksam gemacht, äußerte sich jener:

„Nun das Denkmal ists allerdings wert! Wollen sehn. Vielleicht lässt sich etwas tun!“

Und plötzlich öffneten sich bislang verschlossene Schatullen. Der Dresdener Altertumsverein überwies 100 Taler und das Kultusministerium sagte weitere 150 zu!

Der Leipziger Baurat Dr. Mothes und der von ihm zu den Arbeiten hinzugezogene Portraitmaler Zucchi restaurierten 1871 den Wiprecht. Dabei wurde ihm auch eine neue Nase aus „Zement“ anmodelliert, das ganze Bildwerk erhielt eine farbige Fassung, die sich an unter der entfernten Tünche gefundenen Farbspuren orientierte und auch die fehlenden „Steine“ wurden ergänzt. Das weckte Begehrlichkeiten. Der Kirchner Kühn berichtet:

„... da stupide Rohheit und niedrige, kindische Habsucht sogar an solchem Kunstwerke sich vergreifen vermag, werde schließlich noch eines kleinen, aber höchst ärgerlichen Vorfalles gedacht:

Um dem Publikum bequeme Gelegenheit zum Beschauen vor und nach dem Gottesdienste zu geben, ließ ich die Thür der Wiprechtkapelle eine Zeit lang unverschlossen. Da war eines Tages das von mir geradezu für unmöglich Gehaltene geschehen: Mehrere der größeren und kleineren Glasflüsse, die an sich ja völlig wertlos sind, waren ausgebrochen und entwendet!“

Die Restauratoren hatten sich eines Tricks bedient!





Durch, unter die Glascabochons gelegtes, farbig marmoriertes Papier täuschten sie „Edelsteine“ vor.



Seine von den Restauratoren nach geformte Nasenspitze hatte Wiprecht noch bis in jüngere Zeit, wie beispielsweise auf den Steches „Beschreibender Darstellung der älteren Bau- und Kunstdenkmäler des Königreich Sachsens“ 1891 beigegebenen exzellenten Fotografien, sowie auf jenen, die der Leipziger Kunsthistoriker Herbert Küas in den dreißiger Jahren des vorigen Jahrhunderts hat anfertigen lassen und die er in seinem Buch über die „Rundkapellen des Wiprecht von Groitzsch“ 1977 veröffentlichte, zu sehen ist.

Die Nase ist Wiprecht wieder durch einen Jugendstreich vor sechzig Jahren abhandengekommen.

Aus der Chronik von Hans Brumme erfahren wir von einem Kircheneinbruch im Jahre 1964: „In der Nacht vom Sonnabend, dem 6. Juli zu Sonntag, dem 7. Juli wurde das kleine Fenster, wo Wiprecht liegt, eingeschlagen und eingestiegen. Die Nase von Wiprecht wurde abgetreten. Die Täter konnten von der Polizei nicht ermittelt werden.“

Schicksal, dass Wiprechts Kopf ausgerechnet direkt unter jenem Fenster liegt und die Nase der erste feste Halt unter den Füßen der Eindringlinge war, aber nicht fest genug, denn Zement und Sandstein gehen keine richtige Verbindung ein. Und so kam es, dass Wiprecht heute wieder mit fehlender Nase in seinem Gewölbe liegt.

**Kultur**

**Kultur in Pegau**



# 41. Kitzner Pfingstbier

am 28. Mai 2023  
im Park Kitzen

Sonntag, 28. Mai 2023

**10:00 Uhr** Skatturnier

**12:45 Uhr** Stellen unserer Pfingstmaie und  
Eröffnung mit Festbieranstich

**13:00 Uhr** Beginn des bunten Nachmittags mit  
Human-Table-Kicker Turnier  
Hüpfburg, Kinderkarussell und Losbude  
Ponyreiten  
Bogenschießen  
Kinderschminken  
Spiele mit der Feuerwehr Kitzen

und vieles mehr...

**14:30 Uhr** Kaffee & Kuchen  
auf der Terrasse am Kulturhaus Kitzen



**15:30 Uhr** BC-Eintracht Leipzig 02 e.V.  
Sportakrobatik

Eintritt  
5,00 €

**20:00 Uhr** Tanz für Jung & Alt  
mit DJ's Eis-T feat. Desch  
und Auslosung Tombola

**ca. 22:15 Uhr** Höhenfeuerwerk



# 17. Pegauer Bildhauerpleinair vom 03. Juni bis 17. Juni 2023 in der Ziegelei Julius Erbs an der B 2 in der Audigaster Straße



Zwei Wochen lang, täglich von 10 bis 18 Uhr, können Sie die Bildhauer **Markus Petersen aus Leipzig** und **Erich Friedrich Becker aus Orlamünde** sowie **Rainer Pleß aus Pegau** bei ihrer Arbeit beobachten und mit ihnen über ihre Werke sprechen. Die neuen Skulpturen werden ihre zukünftigen Standorte wieder in Pegau oder in den Ortsteilen finden.

Am Samstag, den 17. Juni 2023 um 15 Uhr, gibt es ein kleines Abschlussfest, bei dem die Künstler ihre Werke vorstellen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und Kunstfreunde, jung und alt an allen Tagen während des Pleinairs und am Samstag dem 17. Juni.

Veranstalter: Stadt Pegau



**27. Mai** 

**Ü30 Party**

90er | 2000er & heute  
mit DJ Steffen aus LE

**VOLKSHAUS Pegau**

Eintritt 11,-€  
inkl. VVK-Gebühr  
vor Ort 15,-€

Einlass 20:30

Tickets auf RESERVIX &  
in der Stadtbibliothek  
Pegau, Kirchplatz 9.

**Offene Kirche Pegau**



Unsere Öffnungszeiten April-Juni 2023:

- jeden Donnerstag 8.00-12.00 Uhr
- jeden zweiten Samstag und Sonntag, 12.00-17.00 Uhr:

*Im April am 8., 9., 22., 23.  
im Mai am 6., 7., 20., 21.  
im Juni am 3., 4., 17., 18.*

[www.kirche-pegau.de](http://www.kirche-pegau.de)

**Wir feiern den Kindertag!**

Das Jugendbüro (Breitstraße 23)  
und der Buchkinderladen  
(Breitstraße 13) in Pegau  
öffnen am 1. Juni 2023  
von 14 bis 17 Uhr  
ihre Türen und laden  
alle Kinder und Jugendlichen  
zwischen 5 und 16 Jahren  
zum Kreativ-Werden ein.



**knst**

**Hobbymaler Pegau 2023  
Ausstellung**

1. Mai bis 3. Oktober 2023

Museum Pegau im Rathaus

mehr Infos unter 034296/98033 oder [info@pegau.de](mailto:info@pegau.de)

Design: Sarah Plegier

**Die Orgel tanzt - Walzer, Tango, Boogie und Co.**

Ein humorvolles Orgelkonzert mit 4 Händen und 4 Füßen,  
bei dem die Pfeifen tanzen  
am Freitag, dem 2. Juni 2023 um 19.30 Uhr  
in der Stadtkirche St. Laurentius Pegau  
mit Video-Übertragung der Orgelspielanlage auf eine Leinwand

**Orgel-Duo Iris und Carsten Lenz**  
**Originale Tanzmusik für Orgel von 1500 bis heute**  
Eintritt frei (Kollekte erbeten)  
[www.lenz-musik.de](http://www.lenz-musik.de)



“Die Orgel tanzt - Walzer, Tango, Boogie und Co.“. Ein humorvolles Orgelkonzert, bei dem die Pfeifen tanzen, kann man am Freitag, dem 2. Juni um 19.30 Uhr in der Stadtkirche St. Laurentius Pegau erleben. An diesem Abend ist die bedeutende Kreuzbach-Orgel (erbaut 1855) erstmals in einem beschwingten und humorvollen Konzert mit 4 Händen und 4 Füßen sowie gleichzeitiger Video-Übertragung der Orgel-Spielanlage auf eine große

Leinwand im Kirchenraum zu sehen und zu hören. Die Besucher erwartet originale Tanzmusik für Pfeifenorgel von 1500 bis heute. Bereits in der Frühzeit der Orgelmusik wurden neben geistlichen Kompositionen auch Tänze für Orgel komponiert. Schon in den ersten Orgel-Notenbüchern im 14. Jahrhundert sind erste Orgel-Tänze überliefert. Auch in Klöstern der Barockzeit entstand Orgel-Tanzmusik oder im 19. Jahrhundert in der Schweiz die berühmten Toggenburger Hausorgeltänze.

Heute wird diese Tradition mit vielen neuen Orgelstücken im Swing- und Jazz-Stil fortgesetzt. Die Konzertbesucher erwarten Tänze, Märsche, Walzer, Tango, Polka, Ländler, Swing, Blues, Cha Cha Cha, Boogie und Co. von Elias Nikolaus Ammerbach, Giovanni Morandi, Elsbeth Forrer, Thomas P. Westendorf, Julien Bret, Robin Dinda, Carsten Lenz u. a. Iris und Carsten Lenz sind Organisten an der großen und bedeutenden Skinner-Orgel der Saalkirche in Ingelheim am Rhein. Dort haben sie gerade seit der Corona-Zeit einige vielbeachtete evangelische ZDF-Fernsehgottesdienste musikalisch gestaltet. Mit ihren vierhändigen Konzertprogrammen haben sie bisher zahlreiche Konzerte in vielen Ländern Europas und in den USA gespielt. Zusätzlich haben sie rund 30 CD-Einspielungen und 3 Video-DVDs vorgelegt sowie bei weiteren Radio- und TV-Produktionen mitgewirkt.

Die Musiker ergänzen: "Die Orgel der Stadtkirche Pegau ist das größte Werk des Orgelbauers Urban Kreuzbach. Mit ihrem vielseitigen Klangbild eignet sich die Orgel besonders gut für unser Konzertprogramm mit fröhlichen und beschwingten Orgel-Tänzen. Ca.10 Minuten vor Konzertbeginn machen wir als kleines Vorprogramm noch eine kurze Orgel-Vorführung, bei der die Besucher Einblicke in die Funktionsweise und Klangmöglichkeiten der Orgel bekommen."

Der Eintritt ist frei (Kollekte am Ausgang). Konzertdauer: ca. 1 Stunde. Infos zu den Ausführenden und Demo-Video: [www.lenz-musik.de](http://www.lenz-musik.de).

## Pegau im Neuseenland

### Naturförderungsgesellschaft Ökologische Station Borna-Birkenhain e. V.

6. Mai 2023

**Nachtwanderung durch die heimische Wildnis rund um die Ökostation Borna**

Erfahrt mehr auf [www.7seen-wanderung.de](http://www.7seen-wanderung.de)

7. Mai 2023 um 08:00 Uhr

**Naturkundliche Wanderung durch das Pfarrholz Groitzsch**  
Treffpunkt ist der Schützenplatz Groitzsch

27. Mai 2023 um 8:00 Uhr

**Vogelstimmenführung im Alberthain Pegau**

Wer singt denn da? Auch in diesem Jahr findet die beliebte Vogelstimmenführung mit Ingo Thienemann am Pfingstsonntag im Alberthain statt. Treffpunkt ist wie immer an der Reithalle in Pegau um 08:00 Uhr. Die Veranstaltung wird organisiert von der NABU Regionalgruppe Südraum Leipzig.

### Am 30. Mai ist das MDV-Infomobil da

Pünktlich zum Wochenmarkt am 30. Mai von 9 - 13 Uhr steht das MDV-Infomobil auf dem Kirchplatz. Liebe Pegauer macht euch auf die Socken und lasst euch beraten. So gibt es zum Beispiel das ABO Flex. Ein Abo des MDV für Gelegenheitsfahrer als gute Alternative zum Deutschlandticket. Erfahrt mehr zu den Ausflugszielen im MDV-Gebiet und die einzelnen Verbindungen, wie kommt man mit Zug, Bus und TRAM von A nach B. Außerdem könnt ihr in einem persönlichen Gespräch andere Belange des Öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) erfragen.



**Universitätsklinikum Leipzig**  
Institut für Transfusionsmedizin  
**BLUTBANK**



Spendetermin vereinbaren:  
Telefon  
0341 /  
97 25 393

## BLUTSPENDEAKTION

Samstag, 10.06.2023 | 09 - 14 Uhr  
04523 Pegau

Für weitere Informationen und die Terminvereinbarung wenden Sie sich bitte an die Blutbank Leipzig

[www.blutbank-leipzig.de](http://www.blutbank-leipzig.de)  
Infos + Termine: 0341 9725393



## MÄNNERTAG IM SOMMERGARTEN

Mutzbraten trifft helle Blonde

**VOLKSHAUS Pegau**



**18. Mai**  
**ab 10 Uhr**





**Sommerfest im Heim für Tiere Oellschütz**

Liebe Tierfreunde, endlich ist es wieder so weit, dass Heim für Tiere in Oellschütz lädt zum Sommerfest ein!

**Samstag, der 03.06.2023**  
**10:00 Uhr bis 15:00 Uhr**

Die Hundeschule "Partner Hund" - Inh.: Arndt Winkler  
Verhaltensberatung - betrachte die Welt aus den Augen deines Hundes & werdet ein ganz besonderes Team!

Michaela Angermann, Allgemeine Beratung und Informationen zur artgerechten Haltung von Tieren und zu Tierschutzfragen

Schauen Sie sich unser Tierheim an, für Informationen steht Ihnen unser Tierheimleiter zur Verfügung

Basar zu Gunsten der Tierheimtiere

Leckeres von der Kuchentheke mit selbstgebackenem Kuchen, Leckeres vom Grill, Vegetarisch oder nicht vegetarisch. Ihr habt die Wahl. Kaffee, Tee, Limonaden, etc.

Natürlich freuen wir uns auch auf den **Besuch unserer ehemaligen Tierheimbewohner**, nette Gespräche und Informationen zu unserem weiteren Vereinsleben.

**Nach Redaktionsschluss eingegangen**

**Der Landkreis Leipzig informiert**

**Härtefallhilfen für Heizkosten können ab dem 8. Mai beantragt werden**

Die Sächsischen Aufbaubank - Förderbank (SAB) nimmt Anträge Private vom 8. Mai bis 20. Oktober entgegen.

In Sachsen können Privatpersonen ab dem 8. Mai und bis zum 20. Oktober bei der Sächsischen Aufbaubank - Förderbank (SAB) als Bewilligungsstelle Härtefallhilfen wegen der gestiegenen Energiekosten für nicht leitungsgebundene Energieträger beantragen. Antragsberechtigt sind Betreiberinnen und Betreiber von Heizungsanlagen in Privathaushalten in Sachsen, die im vergangenen Jahr in besonderer Weise von den Preissteigerungen bei Heizöl, Flüssiggas, Holzpellets, Holzhackschnittel, Holzbriketts, Scheitholz, Kohle beziehungsweise Koks betroffen waren.

Die Härtefallhilfen richten sich neben Besitzerinnen und Besitzer von Einfamilienhäusern auch an Vermieterinnen, Vermieter und Wohnungseigentumsgemeinschaften. Letztere müssen erklären, dass sie die Härtefallhilfen an die Mieterinnen und Mieter weiterleiten. Mieterinnen und Mieter selbst sind nicht antragsberechtigt.

Mit den Zahlungen sollen Härten beim Erwerb der genannten Energieträger teilweise abgedeckt werden. Wer im Jahr 2022 mehr als doppelt so viel für den jeweiligen Energieträger bezahlt hat als den von Bund und Ländern ermittelten Referenzpreis, kann 80 Prozent der darüber hinaus gehenden Mehrkosten erstattet bekommen. **Die Mindestsumme für die Entlastung liegt bei 100 Euro, die Obergrenze bei 2.000 Euro je Haushalt.**

Die Referenzpreise betragen für Heizöl 71 Cent pro Liter, für Flüssiggas 57 Cent pro Liter, für Holzpellets 24 Cent pro Ki-

logramm, für Holzhackschnittel 11 Cent pro Kilogramm, für Holzbriketts 28 Cent pro Kilogramm, für Scheitholz 85 Euro je Raummeter, Kohle/Koks 36 Cent pro Kilogramm, jeweils inklusive Umsatzsteuer.

Entscheidend für die Frage, ob die Kosten im Entlastungszeitraum angefallen sind, ist das Lieferdatum. Ergänzend dazu gilt die Rechnung als Nachweis, dass im Entlastungszeitraum bestellt und bis spätestens Ende März 2023 geliefert wurde.

Die Antragstellung erfolgt digital bei der SAB. Der Freistaat Sachsen strebt mit der Verbraucherzentrale Sachsen eine Unterstützungs- und Beratungslösung für diejenigen Personen an, die keinen Zugang zum digitalen Antragsverfahren haben.

Nach einem Beschluss der Ministerpräsidentenkonferenz hatte der Bundestag im Dezember den Weg für die durch den Bund finanzierten Härtefallhilfen freigemacht. In den zurückliegenden Wochen wurden die notwendigen vertraglichen, verwaltungsrechtlichen und technischen Voraussetzungen zwischen Bund und Ländern sowie zwischen den Ländern und länderintern geschaffen.


Bundesweit heizen rund neun Millionen Haushalte überwiegend mit nicht leitungsgebundenen Energieträgern. Allein in Sachsen sind es mehr als 300.000 Haushalte. Teilweise kommen in Haushalten zusätzlich zu beispielsweise einer Gas- oder Zentralheizung Kaminöfen zum Einsatz. Sachsen rechnet mit mehr 100.000 Anträgen. Der Bund stellt für die Hilfszahlungen insgesamt bis zu 1,8 Milliarden Euro zur Verfügung. Rund 90 Millionen hierfür sind für Sachsen vorgesehen. Die Zahl der zu erwartenden Antragstellungen ist nur sehr schwer vorherzusagen. Es ist mit mehr als 100.000 Anträgen in Sachsen zu rechnen.

Sachsen bedient sich für das Antragsverfahren einer von der Kasse Hamburg entwickelten Online-Plattform, die den sächsischen Antragstellerinnen und -stellern von der Sächsischen Aufbaubank zur Verfügung gestellt wird. Insgesamt beteiligen sich 13 Bundesländer an dieser Lösung. Diese Bundesländer starten das Antragsverfahren für die Härtefallhilfen in drei Ranchen, am 2. Mai, am 4. Mai und am 8. Mai. Mit dem gestaffelten Start soll der störungsfreie Betrieb des Portals angesichts der enormen Zahl potenzieller Anträge gewährleistet werden.

Die SAB hält auf [www.sab.sachsen.de](http://www.sab.sachsen.de) neben dem Antragsportal einen Online-Rechner vor. Dort können potenzielle Antragstellerinnen und -steller vorab prüfen, ob sie grundsätzlich eine Härtefallhilfe bekommen können. Zudem wird auf der Webseite ein umfangreicher Fragen- und Antworten-Katalog zu finden sein. Informationen sind zudem auf [sachsen.de](http://sachsen.de) und [energieversorgung.sachsen.de](http://energieversorgung.sachsen.de) zu finden. Daneben können sich Antragstellende ab dem 2. Mai an eine telefonische Hotline der SAB wenden.

*(Quelle: Sächsisches Staatsministerium für Energie, Klimaschutz, Umwelt und Landwirtschaft vom 25.04.2023)*

**Amtsblatt Stadt Pegau und Gemeinde Elstertrebnitz**



- Herausgeber:  
Stadt Pegau und die Gemeinde Elstertrebnitz, Markt 1, 04523 Pegau

- Verlag und Druck:  
LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg,  
Telefon: (0 35 35) 48 9 - 0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
für die Stadt Pegau und die Verwaltungsgemeinschaft Pegau-Elstertrebnitz  
Bürgermeister Frank Rösel  
Für die Gemeinde Elstertrebnitz Bürgermeister David Zühlke

- Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:  
Stadt- oder Gemeindeverwaltung bzw. Verfasser

Die veröffentlichten Meinungen und Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion des Amtsblattes übereinstimmen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder.

Erscheinungsweise: Das Amtsblatt erscheint in der Regel 1 x monatlich bei erhöhtem Veröffentlichungsbedarf auch abweichend.

Es wird kostenlos an die Haushalte der Stadt Pegau und der Gemeinde Elstertrebnitz als Briefkastenwurfsendung verteilt, soweit das technisch möglich ist.

Im Bedarfsfall können Einzel Exemplare nach Erscheinen des jeweiligen Amtsblattes über den Verlag bezogen werden.

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:  
LINUS WITTICH Medien KG vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**IMPRESSUM**

## Gemeinde Elstertrebnitz

Tel.: 03 42 96/7 28 25, Fax: 03 42 96/4 90 28

E-Mail: [info@gemeinde-elstertrebnitz.de](mailto:info@gemeinde-elstertrebnitz.de), [www.gemeinde-elstertrebnitz.de](http://www.gemeinde-elstertrebnitz.de)

### Öffnungszeiten Gemeindeamt Elstertrebnitz

Montag	8.00 - 11.30 Uhr	und	13.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 11.30 Uhr	und	13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	8.00 - 11.30 Uhr		
Donnerstag			13.00 - 16.00 Uhr
Freitag	8.00 - 11.30 Uhr		

**Bürgermeistersprechstunde:** Jederzeit nach Vereinbarung



## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Elstertrebnitz über die Öffentlichkeitsbeteiligung zum Entwurf des vorzeitigen Bebauungsplanes „PV-Anlage Schrott Wetzell“ in Elstertrebnitz



Der Gemeinderat der Gemeinde Elstertrebnitz hat in seiner öffentlichen Sitzung am 20.04.2023 mit Beschluss-Nr. 190/27/23 die Öffentlichkeitsbeteiligung zum Entwurf des vorzeitigen Bebauungsplanes „PV-Anlage Schrott Wetzell“ in Elstertrebnitz beschlossen.

Die Schrott Wetzell GmbH ist aufgrund steigender Strombeschaffungskosten dringend auf eine alternative Energiequelle angewiesen, um den Standort Elstertrebnitz dauerhaft zu sichern. Dies kann kurzfristig am besten durch die Errichtung einer Freiflächenphotovoltaikanlage auf eigenen Flächen des Unternehmens erfolgen.

Die dafür vorgesehen Flächen sind jedoch dem planungsrechtlichen Außenbereich (§ 35 BauGB) zuzuordnen, der von Bebauung grundsätzlich freizuhalten ist. Freiflächenphotovoltaik zählt auch nicht zu den im Außenbereich privilegiert zulässigen Vorhaben nach § 35 I BauGB. Um die geplante Anlage gleichwohl genehmigungsfähig zu machen, muss daher von der Gemeinde Elstertrebnitz ein Bebauungsplan aufgestellt werden. Der Bebauungsplan wird auf dem Flurstück 222/7 und einem Teil des Flurstückes 222/6 der Gemarkung Elstertrebnitz als ein Sonstiges Sondergebiet „PV-Anlage Schrott Wetzell“ ausgewiesen.

Da der gemeinsame Flächennutzungsplan (FNP) Pegau/Elstertrebnitz am Vorhabenstandort eine landwirtschaftliche Fläche vorsieht, muss auch der FNP angepasst werden. Die Änderung des FNP erfolgt nach Abschluss des Bauleitplanverfahrens.

Gemäß § 6 Abs. 2 ROG ist ein Zielabweichungsverfahren bei der Landesdirektion anzustreben. Die Unterlagen dazu wurden am 21.02.2023 an die Landesdirektion zur Prüfung übergeben. Die Zielsetzungen des Bebauungsplanes stehen nicht im Einklang mit dem Regionalplan Leipzig-West Sachsen 2021.

Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB wird die Öffentlichkeit über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung öffentlich unterrichtet. Gleichzeitig werden die Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden kann, gemäß § 4 Abs. 2 BauGB beteiligt.

Der Entwurf des vorzeitigen Bebauungsplanes „PV-Anlage Schrott Wetzell“ in der Fassung vom 01.04.2023, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und die auf der Planzeichnung eingetragenen textlichen Festsetzungen (Teil B), der Begründung und dem Umweltbericht liegt gemäß § 3 Abs.2 BauGB in der Zeit **vom 15.05.2023 bis zum 16.06.2023** aus.

Gemäß § 3 Abs. 1 PlanSiG wird die öffentliche Auslegung durch die Veröffentlichung im Internet ergänzt.

Als zusätzliches Informationsangebot erfolgt innerhalb der Frist eine Auslegung der Unterlagen während der Dienstzeiten

Montag: 08.00 - 11.30 Uhr und 13 - 16.00 Uhr

Dienstag: 08.00 - 11.30 Uhr und 13 - 18.00 Uhr

Mittwoch: 08.00 - 11.30 Uhr

Donnerstag: 13.00 - 16.00 Uhr

Freitag: 08.00 - 11.30 Uhr im Gemeindeamt Elstertrebnitz, D64, 04523 Elstertrebnitz.

Während dieser Auslegungsfrist können Betroffenheiten, die durch diesen Bebauungsplan möglicherweise entstehen, sowie Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Die Planungsunterlagen zum Entwurf des vorzeitigen Bebauungsplanes „PV-Anlage Schrott Wetzell“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) auf der Planzeichnung, der Begründung sowie dem Umweltbericht sind im Internet auf der Website der Gemeinde Elstertrebnitz unter [www.elstertrebnitz.de](http://www.elstertrebnitz.de) oder über das Landesportal [www.buergerbeteiligung.sachsen.de](http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de) abrufbar.

Für Rückfragen steht das beauftragte Planungsbüro ICL Ingenieur Consult GmbH, Diezmannstraße 5, 04207 Leipzig; Herr Mielke; [t.mielke@icl-ing.com](mailto:t.mielke@icl-ing.com) zur Verfügung.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Elstertrebnitz, 21.04.2023

D. Zühlke  
Bürgermeister





## Beschlüsse und Informationen

In der öffentlichen Gemeinderatssitzung der Gemeinde Elstertrebnitz am 20.04.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss-Nr.: 189/27/23

Der Gemeinderat der Gemeinde Elstertrebnitz hat die Haushaltssatzung zum Haushalt 2023 und den Haushaltsplan 2023 beschlossen.

### Beschluss-Nr.: 190/27/23

Der Gemeinderat der Gemeinde Elstertrebnitz hat die Beteiligung des Entwurfes zum vorzeitigen Bebauungsplan „PV-Anlage Schrott Wetzell“ gemäß § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

### Beschluss-Nr.: 191/27/23

Der Gemeinderat der Gemeinde Elstertrebnitz bevollmächtigt den Bürgermeister, den Auftrag an die Firma Sconto SB Der Möbelmarkt GmbH aus Schönefeld gemäß Angebot vom 24.03.2023 in Höhe von 1.389,50 € zu erteilen.

### Informationen/Beratungen

Der Gemeinderat der Gemeinde Elstertrebnitz beratschlagte über die Fortschreibung des Regionalplanes Westsachsen und über die Gründung eines Jugendparlamentes.

## Erinnerung an die Zahlung der Steuern

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass die Grundsteuerrate und die Gewerbesteuvorauszahlung

**2. Quartal 2023 am 15.05.2023 fällig sind.**

Alle Steuerpflichtigen, die nicht am SEPA-Lastschriftverfahren teilnehmen, werden gebeten, diese Zahlungstermine zu beachten und die Überweisung, mit Angabe des Kassenziehens, auf das im Bescheid angegebene Konto vorzunehmen.

## Informationen

### Sehr gegehrte Hundehalter/-innen,

aus aktuellem Anlass möchten wir alle Hundebesitzer darauf hinweisen:

Bitte nehmen Sie Ihre Hunde an die Leine.

Vor allem wenn Ihnen Kinder, andere Besitzer mit Hunden oder auch Reiter entgegenkommen. Nicht alle Hunde sind miteinander verträglich. Manche Menschen haben Angst vor Hunden. Kinder können in solchen Situationen falsch reagieren. Wir geben auch zu bedenken, dass in der Zeit vom 1. April bis 15. Juli die „Brut- und Setzzeit“ von Vögeln und Niederwild ist. Damit potentielle Gefahrsituationen vermieden werden, appellieren wir an Ihre Vernunft und bitten Sie aus Respekt vor anderen Menschen und Tieren Ihre Hunde anzuleinen.

*Ihre Gemeindeverwaltung*

## Futterspenden



Liebe Bürgerinnen und Bürger, auf diesem Wege möchte ich mich als Bürgermeister der Gemeinde Elstertrebnitz bei Ihnen recht herzlich für die rege Beteiligung zur 1. Futterspendenaktion der Gemeinde Elstertrebnitz bedanken. Es ist erfreulich, wie viele Tierfreunde diesen Spendenaufruf genutzt haben. Die Geld- und Futterspenden werden ausschließlich dem Tierheim Oellschütz zugutekommen.



Mit etwas Verspätung überbrachte der Osterhase am 13.04.2023 noch eine kleine Überraschung für alle Kinder der Kita Knirpsenland.

## Ihre Werbung. Ihr Erfolg.

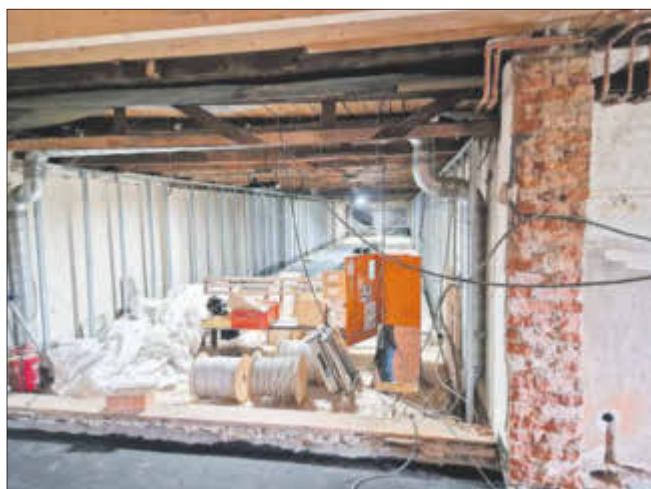
Geschäftsanzeigen

mit LINUS WITTICH

Jetzt Platz sichern:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

## Baufortschritt Sporthaus Elstertrebnitz



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

mit diesem Schreiben möchten wir Sie über den Baufortschritt im Sporthaus Elstertrebnitz informieren. In den vergangenen Wochen und Monaten wurde das Sporthaus aufgrund des Brandereignisses vom 14.08.2022 komplett entkernt. Seit Anfang des Jahres befinden wir uns in der Wiederaufbauphase, so wurden das Dach, die Fenster und der Fußboden erneuert. Aktuell werden alle wasserführenden Leitungen und Armaturen sowie die Elektrik erneuert. Danach erfolgt peu á peu der Wiederaufbau in den Gasträumen, im Ausschrankbereich sowie im Küchenbereich und im Bereich der Kegelbahn. Der Gemeinderat hat in seinen vergangenen öffentlichen Sitzungen diverse Aufträge zur Beschaffung des kompletten Inventars beschlossen.

Wenn alles nach Plan läuft und keine unvorhersehbaren Dinge eintreten, planen wir eine Wiedereröffnung 07-08/2023

## Sport



### SV Elstertrebnitz

Hallo Tischtennis-Freunde,  
wer hat Lust, mit uns mit den kleinen weißen Bällen zu spielen?



*Jeder Freizeitsportler hat die Gelegenheit, das Tischtennis kennenzulernen und erste Erfahrungen in diesem Sport zu machen.*

**Komm zu uns und habe Spaß beim schnellsten Rückschlagspiel der Welt.**

Wer Interesse/Fragen hat, meldet sich bei:  
Ronny Zühlke unter: 0178 8543712

**Ort:** Turnhalle Elstertrebnitz

<b>Trainings-Tage:</b>	Mittwoch (Kinder)	<b>16:00 bis 18:30 Uhr</b>
<b>Trainings-Tage:</b>	Mittwoch (Erwachsene)	<b>18:30 bis 20:00 Uhr</b>
<b>Trainings-Tage:</b>	Freitag (Erwachsene)	<b>17:00 bis 20:00 Uhr</b>

mitzubringen: **Tischtennisschläger / Turnschuhe**



**Kulturelles**

**Termine/Veranstaltungen 2023 in der Gemeinde Elstertrebnitz**

07.05.	Frühstücksbuffet	Reiberei	09:00 - 11:00 Uhr
13.05.	Oldtimertreffen Elstertrebnitz		
14.05.	Muttertagsbrunch	Reiberei	10:30 - 14:00 Uhr
29.05.	Mühlentag	Reiberei/Eisenmühle	
04.06.	Frühstücksbuffet	Reiberei	09:00 - 11:00 Uhr
02.07.	Frühstücksbuffet	Reiberei	09:00 - 11:00 Uhr
06.08.	Frühstücksbuffet	Reiberei	09:00 - 11:00 Uhr
25. - 26.08.	34. Dorffest der Gemeinde Elstertrebnitz		
03.09.	Hofkonzert	Reiberei/Eisenmühle	
10.09.	Brunch zum 6.Geburtstag	Reiberei	10:30 - 14:00 Uhr
24.09.	Tanztee	Reiberei	15:00 - 18:00 Uhr
04.11.	10-Jähriges Bestehen Sporthaus	Sporthaus	19:00 Uhr
12.11.	Martinsgansessen	Sporthaus	11:00 - 14:00 Uhr
19. / 26.11.	Mittag Brust oder Keule	Reiberei	12:00 - 14:00 Uhr
06.12.	Seniorenweihnachtsfeier der Gemeinde Elstertrebnitz	Beginn 14:00 Uhr	
10.12.	Mittag Lichtermenü	Reiberei	12:00 - 14:00 Uhr
	11. Weihnachtsmarkt der Gemeinde Elstertrebnitz	Beginn 14:00 Uhr	
17.12.	Weihnachtsfrühstück	Reiberei	09:00 - 11:00 Uhr
25.12.	Mittagstisch	Sporthaus	11:00 - 14:00 Uhr
26.12.	Mittagstisch	Sporthaus	11:00 - 14:00 Uhr

Aktuelle Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie zeitnah in den Amtstafeln der Gemeinde Elstertrebnitz sowie auf den Internetseiten der Veranstalter.

— Anzeige(n) —



**Gartenbaubetrieb Steffen Schladitz**  
 Flur am Stadtbad 10, 04523 Pegau  
 Telefon 034296/72090 · Telefon und Fax 034296/76497  
 www.gartenbau-schladitz.de

**Bald ist wieder Erdbeerzeit**  
 Im Angebot: Gemüsejungpflanzen  
 Beet- und Balkonpflanzen  
 Hausverkauf Mo – Fr 14.00 – 18.00 Uhr



**FLYER | FALZFLYER**  
 LINUS WITTICH Medien KG



Anfragen & Preisangebote:  
 agentur.herzberg@wittich.de

*Mein Traumurlaub*

an der  
**Mecklenburgischen  
 Seenplatte**



17213 Malchow/OT Lenz

 **039932 825201**

Ferienhäuser & Ferienwohnungen  
**FERIENPARK LENZ**

*Entspannung pur ...*



**WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE**